

## KDP110 Manuale Utente

---

Informazioni prima dell'uso

---

Suonare il pianoforte digitale

---

Brani interni

---

Registratore

---

Impostazioni

---

Appendice

**Grazie per aver acquistato un pianoforte digitale Kawai.**

Questo manuale utente contiene importanti informazioni circa l'uso e le operazioni possibili con il pianoforte digitale KDP110.

Leggere attentamente tutte le sezioni e tenere sempre il manuale a portata di mano per le successive consultazioni.

# Prefazione

## ■ Informazione sul manuale

Prima di iniziare a suonare questo strumento, leggere attentamente la sezione **Informazioni prima dell'uso** che ha inizio a pag. 10 di questo manuale. Tale sezione spiega i nomi e le funzioni di ogni parte, come collegare il cavo elettrico, e come spegnere lo strumento.

La sezione **Suonare il pianoforte digitale**, (pag. 12) offre una panoramica sulle funzioni comunemente utilizzate e che consentono di divertirsi con il KDP110 immediatamente dopo il suo collegamento. La sezione **Brani interni** (pag. 17) comprende informazioni relative ai brani dimostrativi integrati, ai brani Concert Magic ed alla funzione Lessona.

La sezione **Registratore** (pag. 27) fornisce istruzioni su come registrare e riprodurre i brani archiviati nella memoria interna dello strumento, e la sezione **Impostazioni** (pag. 29) dettagli delle impostazioni che possono essere utilizzate per regolare una quantità di suoni e le caratteristiche della tastiera, nonché la funzionalità base del MIDI.

Infine, la sezione **Appendice** (pag. 40) comprende l'elenco di tutti i brani demo, Concert Magic e quelli della funzione Lesson, oltre ad una guida per la risoluzione dei problemi, istruzioni di assemblaggio, informazioni di riferimento MIDI, e un completo dettaglio delle caratteristiche tecniche.

## ■ KDP110 Notizie sulle caratteristiche tecniche

### Responsive Hammer Compact II (RHC II) meccanica con tasti pesati

La nuova meccanica *Responsive Hammer Compact II (RHC II)* è stata progettata per riprodurre il tocco tipico di un pianoforte a coda. La pesatura della tastiera è appropriatamente graduata per rispecchiare i martelli più pesanti nei bassi e più leggeri negli acuti come in un pianoforte acustico, con una struttura liscia e opaca applicata a tutti i tasti bianchi e neri per una migliore suonabilità. Come per altri meccaniche dei pianoforti digitali Kawai, anche *Responsive Hammer Compact II* utilizza un rilevamento della velocità dei martelli con triplo sensore e dispone di un meccanismo senza molle che regala un'esperienza pianistica naturale.

Nonostante la leggerezza e il design compatto, la meccanica RHC II permette ai pianisti più esperti di suonare senza problemi, con potenza e sicurezza i passaggi fortissimo e controllare delicatamente i più lievi pianissimo.

### Tecnologia del suono Harmonic Imaging™ (HI), campionamento del suono di pianoforte su ogni singolo tasto

Il pianoforte digitale KDP110 cattura il bellissimo suono dell'apprezzato pianoforte grancoda da concerto Kawai, i cui 88 tasti vengono meticolosamente registrati, analizzati e fedelmente riprodotti grazie all'esclusiva tecnologia *Harmonic Imaging™*. Questo esclusivo processo ricrea con grande accuratezza l'intera gamma dinamica del pianoforte a coda originale, garantendo ai pianisti uno straordinario livello di gamma espressiva dai più lievi pianissimo ai più potenti fortissimo.

Sono disponibili ulteriori effetti di riverbero che simulano l'acustica di Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall o Cathedral fornendo allo strumento una ricca e vibrante tonalità particolarmente realistica.

### Connettività integrata Bluetooth® MIDI

Oltre alle prese standard MIDI per la connessione con altri strumenti, il pianoforte digitale KDP110 vanta anche la tecnologia integrata *Bluetooth MIDI* che permette allo strumento di comunicare con dispositivi intelligenti supportati e in modalità wireless. Dopo aver accoppiato un telefono cellulare, tablet o laptop, l'utilizzatore del pianoforte digitale KDP110 può divertirsi utilizzando una vasta gamma di entusiasmanti applicazioni legate alla musica che miglioreranno l'apprendimento e l'esperienza pianistica senza utilizzare ulteriori cavi.

\* La disponibilità della funzione Bluetooth dipende dall'area di mercato.

### Registratore, Funzione Lesson

Il pianoforte digitale KDP110 dispone di un registratore 3 brani che consente la registrazione delle proprie esecuzioni in una memoria interna e premendo semplicemente un pulsante è possibile attivarne la riproduzione.

Lo strumento dispone inoltre della funzione Lesson molto utile agli aspiranti pianisti per imparare a suonare il pianoforte utilizzando una collezione incorporata di studi da Beyer, Czerny e Burgmüller, o brani tratti dal volume *Alfred*. È possibile suonare separatamente la parte per mano destra e per mano sinistra, mentre la regolazione del tempo consente di eseguire in maniera perfetta i passaggi più difficili.

# Avvertenze Utili

## CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER PREVENIRE RISCHI DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O DANNI ALLE PERSONE



### PRECAUZIONI

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO E DI SCARICHE ELETTRICHE NON ESPORRE LO STRUMENTO ALLA PIOGGIA E ALL'UMIDITÀ.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCARICHE ELETTRICHE, NON APRIRE L'ADATTATORE CA.  
NON MANOMETTERE O SOSTITUIRE LE PARTI INTERNE. PER FARLO RIVOLGERSI AD UN CENTRO ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo raffigurante un lampo all'interno di un triangolo, avverte della presenza, all'interno dei componenti dello strumento, di un "voltaggio pericoloso" di rilevanza tale da costituire rischio di scarica elettrica.



Il simbolo raffigurante un punto esclamativo all'interno di un triangolo, informa che lo strumento è dotato di importanti istruzioni per l'operatività e la manutenzione dello stesso.

### Spiegazione dei simboli



Prestare attenzione affinché mani o dita non vengano intrappolate.



indica azioni proibite quali lo smontaggio dello strumento.



indica un'operazione che necessita di particolare attenzione quale il disinserimento della spina.

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo strumento.**

**AVVERTENZE - Quando usate un prodotto elettrico è sempre opportuno prendere alcune precauzioni basilari, comprese le seguenti:**



### RISCHI

indica possibilità di pericolo con conseguenze molto gravi alla persona a causa di errato utilizzo del prodotto.

**Il prodotto deve essere connesso ad un adattatore avente l'esatto voltaggio.**



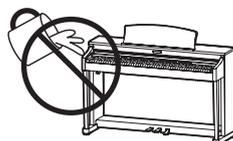
- Usare l'adattatore fornito con il prodotto o raccomandato dalla KAWAI.
- Quando usate l'adattatore controllate che sia del voltaggio esatto.
- Non tenere conto di quanto sopra può causare danni gravi allo strumento

**Non inserire o togliere la spina con le mani bagnate.**



Può causare una scarica elettrica.

**Non far penetrare corpi estranei.**



Acqua, chiodi forcine possono danneggiare lo strumento e causare corto circuito. Non appoggiare sullo strumento oggetti contenenti acqua che potrebbe infiltrarsi nello stesso causando corto circuito.

**Usare correttamente la panchina.**

- non salire sulla panchina
- è permesso ad una sola persona per volta sedersi sulla panchina
- non sedersi mentre se ne regola l'altezza
- non sedersi mentre se ne apre il coperchio
- ogni tanto controllare ed eventualmente stringere nuovamente viti

Farlo può provocare ferite alle mani.

**Non utilizzare a lungo le cuffie con diffusione ad alto volume**



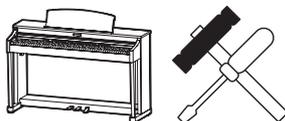
Farlo può causare problemi all'udito.

**Non appoggiarsi pesantemente allo strumento.**



Potreste sbilanciarlo e farvi male.

**Non smontare, riparare o modificare il prodotto.**



Farlo può causare danni allo strumento o generare corto circuito.

**Non staccare la spina tirando il cavo.**



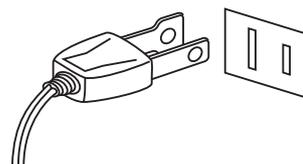
- Il cavo si può danneggiare e provocare incendio, scarica elettrica o corto circuito.

**Lo strumento non è completamente scollegato dalla corrente elettrica anche se è spento. Se lo strumento non viene usato per lungo tempo è consigliabile togliere la spina dalla relativa presa.**



- In presenza di temporali si potrebbero verificare incendi o provocare il surriscaldamento dello strumento.

**Questo prodotto può essere dotato di una spina polarizzata (uno spinotto più largo dell'altro). Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non riuscite ad inserire la spina nella presa, contattate un elettricista per sostituire la vostra vecchia presa. Non manomettete la spina.**



**E' buona norma tenere lo strumento vicino alla presa della corrente con il cavo posizionato in maniera tale che, in caso di emergenza, la spina possa essere prontamente tolta poichè la corrente è sempre in carico allo strumento stesso anche quando quest'ultimo è spento.**



## PRECAUZIONI

indica possibilità di danneggiamento o rottura del prodotto a causa di uso errato.

### Non usare lo strumento nei seguenti luoghi

- vicino alle finestre dove vi è luce diretta
- zone particolarmente calde (es. vicino ad un termosifone)
- zone particolarmente fredde o all'aperto
- zone particolarmente umide
- zone particolarmente polverose
- zone dove lo strumento possa subire eccessive vibrazioni

Non seguire queste indicazioni può provocare danni allo strumento.  
Usare lo strumento solo in luoghi con clima temperato. (non in quelli a clima tropicale)

### Usare solo l'adattatore AC in dotazione allo strumento.

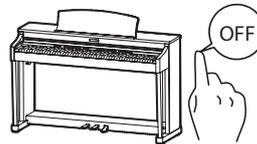
- Non usare altri tipi di adattatori AC.
- Non usare l'adattatore AC in dotazione o il cavo AC con altre apparecchiature.

### Chiudere lentamente il coperchio tastiera.



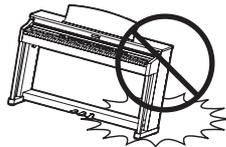
Potreste ferirvi le mani.

### Prima di inserire la spina assicurarsi che lo strumento ed eventuali altri dispositivi siano spenti.



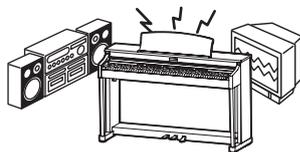
In caso contrario lo strumento può subire danni.

### Non trascinare lo strumento.



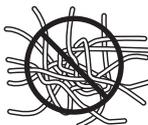
Lo strumento è pesante e necessita di 2 o più persone per lo spostamento. Trascinarlo può causargli delle rotture.

### Non posizionare lo strumento vicino ad altri apparecchi elettrici quali Radio e TV.



- Si potrebbero manifestare rumori fastidiosi.
- In tal caso spostare lo strumento il più lontano possibile.

### Controllare che il cavo di connessione non sia aggrovigliato.



Si potrebbe danneggiare provocando fiamme, scarica elettrica o corto circuito.

### Non pulire con benzina o solventi.



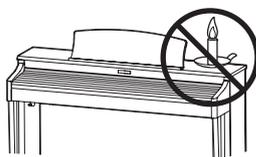
- Il prodotto si può scolorire o deformare.
- Pulire con panno morbido bagnato in acqua tiepida e ben strizzato

### Non salire sullo strumento o esercitare eccessiva forza.



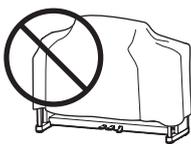
- Può deformarsi o cadere rompendosi e causandovi ferite.

### Non mettere sullo strumento sorgenti a fiamma nuda. (es.:candele accese)



Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

**Non impedire la ventilazione coprendo le relative coperture con giornali, tovaglie, tende, ecc.**



In caso contrario lo strumento si potrebbe surriscaldare causando incendio.

**Lo strumento deve essere posizionato in modo tale da non pregiudicare la giusta ventilazione. Assicurare una distanza minima di 5 cm. tutt'intorno allo strumento per una adeguata ventilazione. Non chiudere le aperture della ventilazione con giornali, tappeti, tendoni, etc.**

**Questo prodotto deve essere usato solo con il supporto dato in dotazione dal produttore.**

**Lo strumento deve essere riparato nel centro assistenza qualificato quando:**

- Il cavo elettrico o la spina sono stati danneggiati.
- Oggetti sono caduti sullo strumento o del liquido è entrato nello stesso.
- Il prodotto è stato esposto alla pioggia
- Il prodotto non funziona normalmente o mostra un notevole cambiamento nelle proprie funzioni.
- Il prodotto è caduto, o le parti interne sono danneggiate.

### **Nota bene**

Qualora si verificassero delle anomalie, spegnere subito lo strumento, togliere la spina e contattare il negozio dove avete acquistato lo strumento.



### **Avvertenza agli utenti sullo smaltimento di questo prodotto**

Se sul vostro prodotto è presente questo simbolo per il riciclo dei materiali significa che, alla fine della vita del vostro strumento, dovete eliminarlo separatamente dagli altri rifiuti portandolo presso un appropriato centro di raccolta.

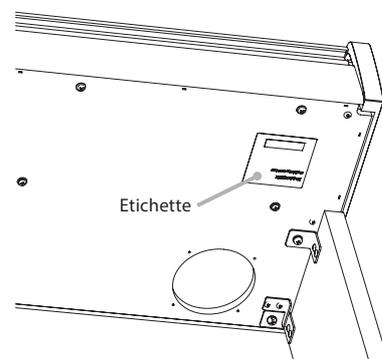
Non dovete assolutamente unirlo ai normali rifiuti domestici.

Una corretta gestione nell'eliminazione di questi prodotti preverrà potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute degli uomini.

Per ulteriori informazioni preghiamo contattare la vostra Autorità locale.

(Solo per Unione Europea)

I dati commerciali sono riportati su un'etichetta posta sotto lo strumento, come da illustrazione a lato.



### **A proposito di Bluetooth**

- Marchio e logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. è sotto licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.
- Banda di frequenza radio: 2400~2483,5 MHz Potenza di trasmissione massima: 2,5 mW
- La disponibilità della funzione Bluetooth dipende dall'area di mercato.





# Indice

Prefazione .....	3
Avvertenze Utili .....	4
Indice.....	9

## Informazioni prima dell'uso

Nome Delle Parti e Funzioni .....	10
Installazione del pianoforte .....	11

## Suonare il pianoforte digitale

Selezione dei suoni .....	12
Utilizzo dei pedali.....	13
Modalità Dual .....	14
Modalità a Quattro Mani .....	15
Metronomo.....	16

## Brani interni

Brani Demo .....	17
Concert Magic.....	18
Demo Concert Magic.....	19
Modalità Concert Magic .....	20
Arrangiamento brani Concert Magic .....	21
Elenco brani Concert Magic.....	22
Funzione Lesson .....	23
1. Selezione di un volume/brano.....	23
2. Ascolto del brano lesson selezionato.....	24
3. Esercizi per mano sinistra e destra .....	25

## Registratore

Registratore .....	27
1. Registrazione di un brano .....	27
2. Riproduzione di un brano .....	28
3. Cancellazione dei brani registrati .....	28

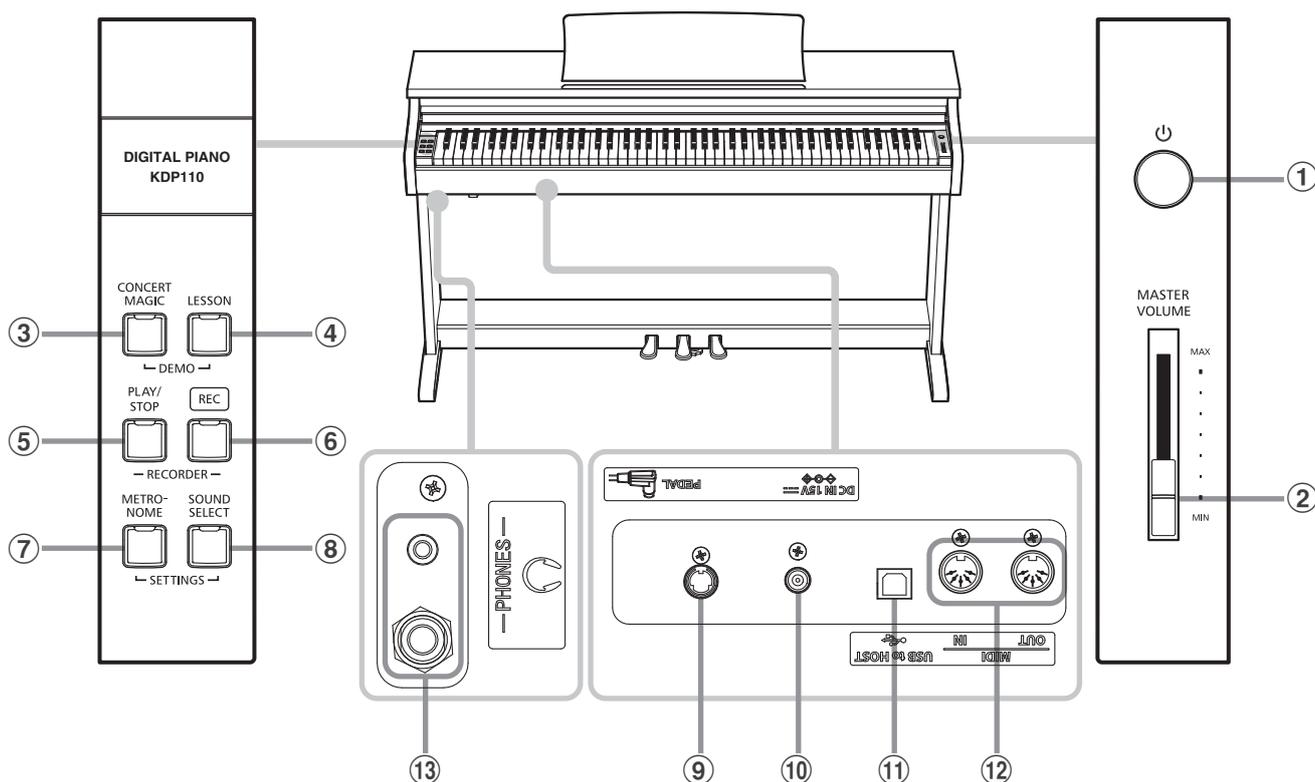
## Impostazioni

Impostazioni tastiera e suoni .....	29
1. Damper Resonance (Risonanza smorzatori) .....	30
2. Reverb (Riverbero).....	31
3. Touch (Tocco) .....	32
4. Tuning (Accordatura) .....	33
5. Transpose (Trasposizione).....	34
6. Brilliance (Brillantezza) .....	34
7. Virtual Technician (Smart Mode) (Virtual Technician (Modalità Smart)) .....	35
8. Spatial Headphone Sound (Suono spaziale in cuffia) .....	36
9. Phones Type (Tipo cuffie) .....	37
Auto Power Off (Auto-spegnimento).....	38
Bluetooth® MIDI.....	39

## Appendice

Connessione ad altre apparecchiature .....	40
USB MIDI (USB a connettore Host) .....	41
Risoluzione problemi.....	42
Istruzioni di assemblaggio.....	43
Elenco brani demo.....	47
Elenco brani Concert Magic.....	47
Elenco brani funzione Lesson.....	48
Caratteristiche tecniche.....	50

# Nome Delle Parti e Funzioni



## ① Pulsante POWER

Questo interruttore viene usato per accendere/spegnere il pianoforte digitale KDP110.

Spegnere sempre lo strumento dopo l'uso.

Al fine di evitare perdita di dati durante lo spegnimento dello strumento, non scollegare il cavo di alimentazione sino a che tutti i LED si spengono dopo aver lampeggiato.

## ② Cursore MASTER VOLUME

Questo cursore controlla il livello del volume degli altoparlanti o delle cuffie, se connesse, del pianoforte digitale KDP110.

## ③ Pulsante CONCERT MAGIC

Questo pulsante viene usato per avviare/fermare la riproduzione dei brani Concert Magic incorporati nel pianoforte digitale KDP110.

## ④ Pulsante LESSON

Questo pulsante viene usato per selezionare i brani Lesson incorporati nel pianoforte digitale KDP110.

## ⑤ Pulsante PLAY/STOP

Questo pulsante viene usato per avviare/fermare la riproduzione dei brani registrati e archiviati in memoria nonché i brani della funzione Lesson incorporati nel pianoforte digitale KDP110.

## ⑥ Pulsante REC

Questo pulsante viene usato per registrare le proprie esecuzioni nella memoria interna del pianoforte digitale KDP110.

## ⑦ Pulsante METRONOME

Questo pulsante viene usato per attivare/disattivare la funzione metronomo e per regolarne le impostazioni del tempo, dei battiti e del volume.

## ⑧ Pulsante SOUND SELECT

Questo pulsante viene usato per selezionare il suono (i) che si sentiranno alla pressione dei tasti.

## ⑨ Connettore PEDAL

Questo connettore viene usato per collegare la pedaliere al pianoforte digitale KDP110.

## ⑩ Presa DC IN

Questa presa viene utilizzata per collegare l'adattatore AC.

## ⑪ Porta USB to HOST

Questa porta viene utilizzata per collegare lo strumento ad un computer mediante un cavo USB 'B to A' per poter inviare e ricevere dati MIDI.

## ⑫ Prese MIDI IN / OUT

Queste prese vengono usate per collegare il pianoforte digitale KDP110 ad un supporto MIDI esterno quale un altro strumento musicale o un computer, per inviare e ricevere dati MIDI.

## ⑬ Prese PHONES

Queste prese vengono usate per collegare cuffie stereo al pianoforte digitale KDP110. E' possibile collegare ed usare contemporaneamente due paia di cuffie.

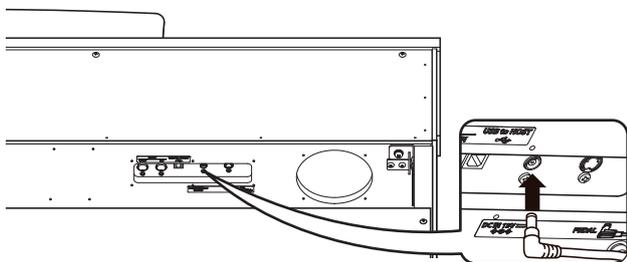
## ■ Guida alle operazioni

La Guida alle Operazioni contempla un'utile panoramica sui vari pulsanti e controlli tastiera del pianoforte digitale KDP110. Queste indicazioni sono anche riportate nell'Appendice di questo manuale utente.

# Installazione del pianoforte

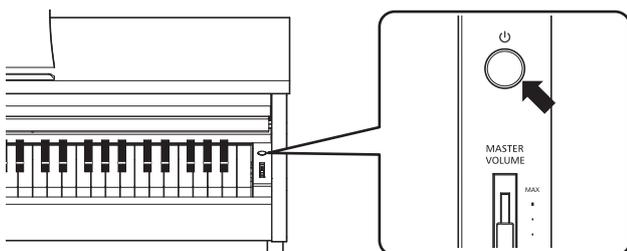
## 1. Connessione dell'alimentatore

Connettere l'alimentatore AC alla relativa entrata "DC IN" collocata nella parte sottostante dello strumento come di seguito indicato.



## 3. Accensione dello strumento

Premere l'interruttore POWER, collocato sul lato destro del pannello frontale dello strumento.

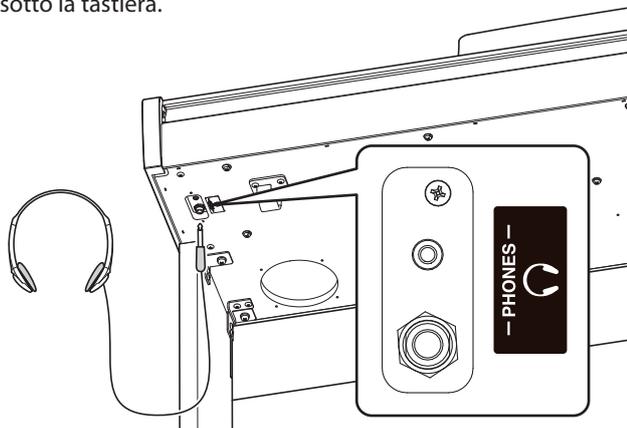


L'indicatore LED del pulsante SOUND SELECT si accenderà, e si selezionerà automaticamente il suono Concert Grand.

Al fine di evitare perdita di dati durante lo spegnimento dello strumento, non scollegare il cavo di alimentazione sino a che tutti i LED si spengono dopo aver lampeggiato.

## ■ Usare le cuffie

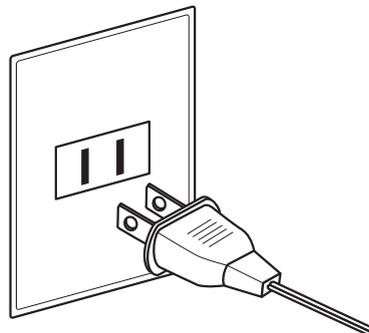
Collegare le cuffie stereo utilizzando le prese collocate a sinistra sotto la tastiera.



E' possibile collegare ed utilizzare contemporaneamente sino a due paia di cuffie. Quando le cuffie vengono collegate, il suono non verrà più emesso attraverso gli altoparlanti.

## 2. Connessione dell'alimentatore ad una presa esterna

Connettere l'alimentatore AC alla presa esterna.



## 4. Regolazione del volume

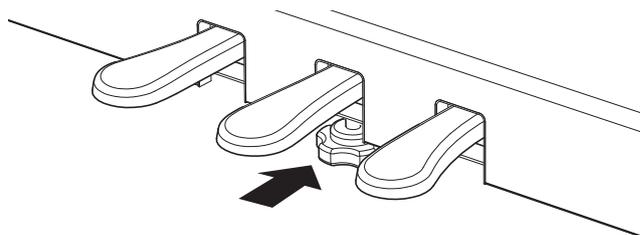
Spostare in su o in giù il cursore MASTER VOLUME per aumentare o diminuire il livello del volume degli altoparlanti, o delle cuffie se connesse.

Regolare il volume ad un livello gradevole per l'ascolto-metà corsa è spesso il punto migliore.



## ■ Regolazione della manopola della pedaliera

Alla base della pedaliera vi è una manopola che opportunamente regolata dà stabilità allo strumento quando vengono pigiati i pedali. Girare la manopola in senso anti-orario sino a quando non sia a perfetto contatto con il pavimento sostenendo in tal modo con fermezza i pedali.



In caso di movimentazione dello strumento, regolare o rimuovere sempre la manopola, quindi regolarla nuovamente quando il pianoforte digitale è posizionato.

# Selezione dei suoni

Il pianoforte digitale KDP110 dispone di 15 diversi suoni strumentali che possono essere selezionati scegliendo tra due metodi.

Il suono "Concert Grand" viene automaticamente selezionato di default all'accensione dello strumento.

## ■ Suoni strumentali

PIANO		E.PIANO / ORGAN		OTHERS	
1	Concert Grand	1	Classic E.Piano	1	Harpsichord
2	Studio Grand	2	Modern E.Piano	2	Vibraphone
3	Mellow Grand	3	Jazz Organ	3	String Ensemble
4	Modern Piano	4	Church Organ	4	Slow Strings
				5	Choir
				6	New Age Pad
				7	Atmosphere

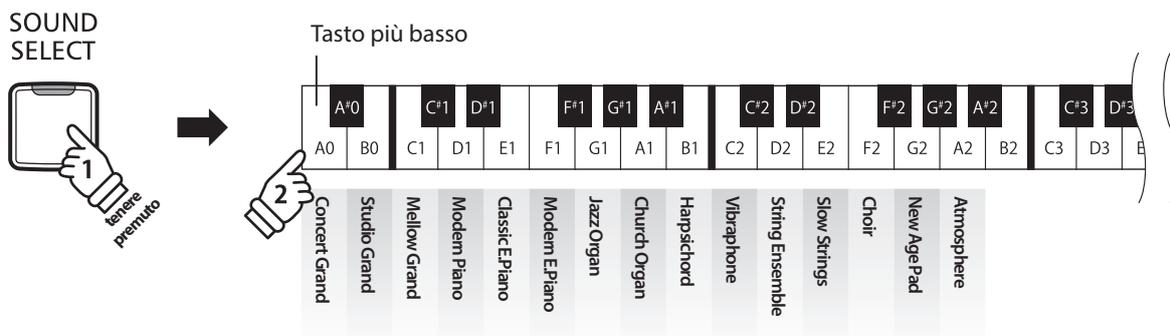
## ■ Selezione di un suono: Metodo 1

Premere ripetutamente il pulsante SOUND SELECT per scorrere i 15 suoni strumentali disponibili.



## ■ Selezione di un suono: Metodo 2

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere uno dei 15 tasti bianchi più bassi per selezionare il suono strumentale desiderato.



# Utilizzo dei pedali

Proprio come un pianoforte acustico, il pianoforte digitale KDP110 dispone di 3 pedali: forte, tonale e piano.

## ■ Pedale del forte (Pedale destro)

Sostiene il suono, arricchendolo, anche dopo aver tolto le mani della tastiera ed è d'aiuto anche durante i passaggi "legato".

Questo pedale possiede la capacità di risposta al mezzo pedale.

## ■ Pedale del piano (Pedale sinistro)

Premendo questo pedale il suono verrà smorzato.

Con il suono Jazz Organ selezionato, il pedale del piano è utilizzabile anche per alternare la velocità della simulazione altoparlante rotary tra "Lento" e "Veloce".

## ■ Manopola pedaliera

Per evitare danni alla pedaliera, la relativa manopola deve toccare perfettamente il pavimento. Assicurarsi che tale manopola sia completamente estesa per dare stabilità ai pedali.



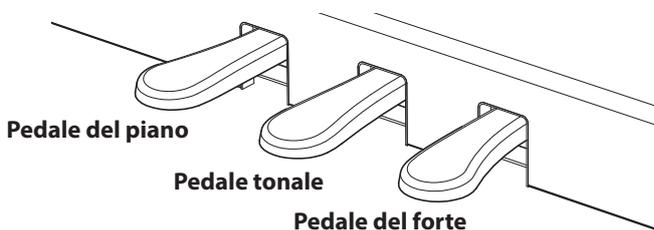
**In caso di movimentazione dello strumento, regolare o rimuovere sempre la manopola della pedaliera, quindi regolarla nuovamente quando lo strumento è posto nella sua nuova collocazione.**

## ■ Pulire i pedali

L'eventuale pulizia dei pedali deve avvenire con una spugnetta asciutta. Non usare solventi, abrasivi o lime per la pulizia dei pedali.

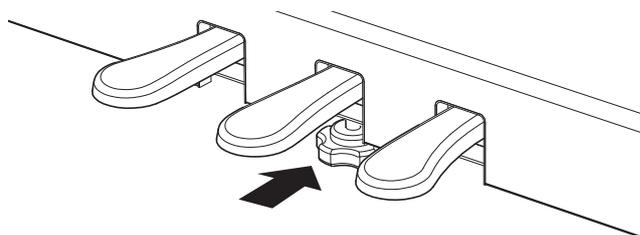
## ■ Sistema pedali Grand Feel

Il pianoforte digitale KDP110 dispone del nuovo sistema pedali Grand Feel, che replica la pesatura dei pedali del forte, piano e tonale del pianoforte gran coda da concerto KAWAI SK-EX.



## ■ Pedale tonale (Pedale centrale)

Premendo questo pedale dopo aver suonato e prima di aver rilasciato la tastiera, viene sostenuto solo il suono delle note suonate. Le note suonate dopo aver premuto il pedale tonale non verranno sostenute dopo il rilascio della tastiera.



# Modalità Dual

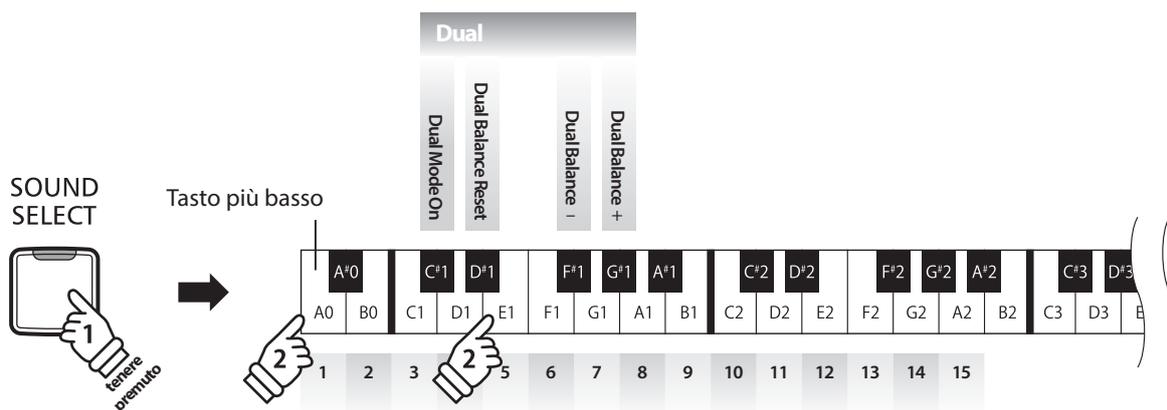
La funzione Dual permette di sovrapporre due suoni per crearne uno più complesso.

Per esempio, il suono di pianoforte sovrapposto a quello dei violini, o quello di pianoforte elettrico con quello di un clavicembalo, ecc.

## ■ Abilitazione della funzione Dual: Metodo 1

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere simultaneamente due dei 15 tasti bianchi più bassi.

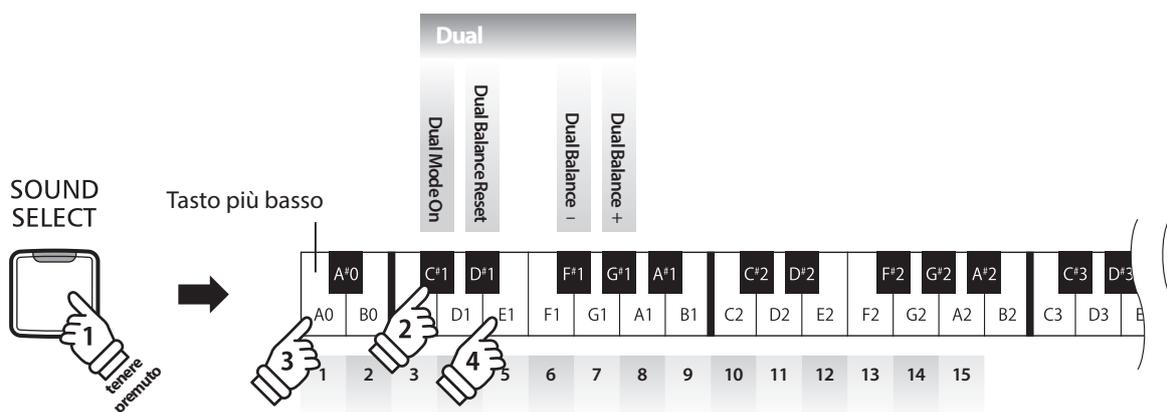
I suoni corrispondenti ai due tasti verranno sovrapposti.



## ■ Abilitazione della funzione Dual: Metodo 2

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto C#1.

Tenendo sempre premuto il pulsante SOUND SELECT, premere due degli 15 tasti bianchi in ordine.



## ■ Regolazione bilanciamento volume

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere ripetutamente il tasto del FA#1 (F#1) o del SOL#1 (G#1) per diminuire o aumentare il volume dei due suoni o il tasto RE#1 (D#1) per ripristinare il bilanciamento volume.

## ■ Disattivazione modalità Dual

Premere il pulsante SOUND SELECT.

Il suono Concert Grand verrà selezionato automaticamente e lo strumento ritornerà alle impostazioni normali.

# Modalità a Quattro Mani

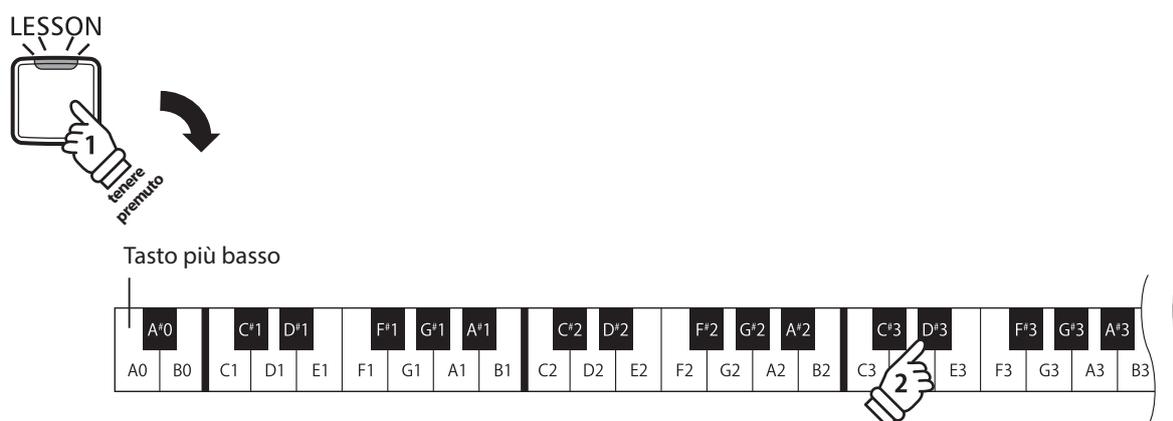
La funzione A quattro mani divide la tastiera in due sezioni, e i pedali del forte (destro) e del piano (sinistro) agiranno come indipendenti pedali del forte per ogni sezione. E' inoltre possibile regolare l'ottava/tonalità di ogni sezione per permettere a due persone di suonare insieme.

## ■ Abilitazione della funzione A quattro mani

Tenere premuto il pulsante LESSON, quindi premere il tasto RE#3 (D#3) come indicato nell'illustrazione seguente.

L'indicatore LED del pulsante LESSON inizierà a lampeggiare a conferma che la Modalità a Quattro Mani è attiva.

\* Con la Modalità a Quattro Mani attiva è ancora possibile variare il suono della tastiera selezionato.



## ■ Disattivazione modalità a quattro mani

Premere il pulsante LESSON.

Lo strumento tornerà alle normali operazioni.

\* Con la funzione quattro mani attivata, la selezione di un suono diverso influirà sulle sezioni sinistra e destra.

\* Il punto di divisione della Modalità a Quattro Mani è impostato su FA4 (F4), e non può essere regolato.

\* Il pedale tonale influirà solo sul suono della sezione destra.

# Metronomo

La funzione Metronomo è un valido aiuto per i principianti che possono esercitarsi a suonare con un tempo corretto ed un ritmo costante.

L'indicazione del tempo, il volume ed il battito possono essere liberamente regolati.

## ■ Attivare/Disattivare il metronomo

Premere il pulsante METRONOME.

Il metronomo inizierà a contare l'indicatore LED del relativo pulsante si accenderà ad indicare che il metronomo è in uso.

\* All'accensione dello strumento l'impostazione del battito è 1/4 e quella del tempo a 120 bpm.

Premere nuovamente il pulsante METRONOME per disattivarne la funzione.

METRO-  
NOME



## ■ Variazione indicazione tempo

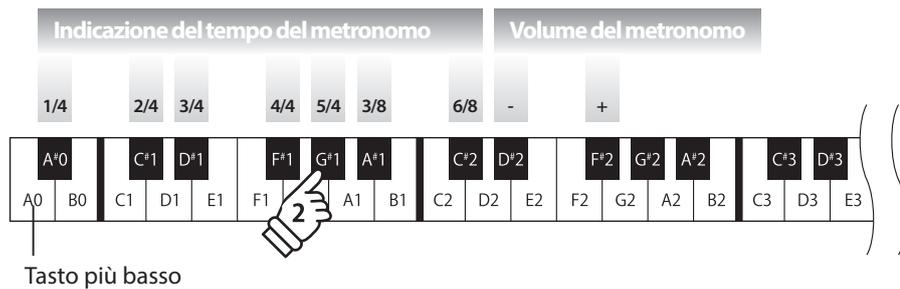
Tenere premuto il pulsante METRONOME, quindi premere uno dei sette tasti neri più bassi come illustrato di seguito.

\* Il battito metronomo può essere impostato a:  
1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, e 6/8.

## ■ Regolazione del volume del metronomo

Tenere premuto il pulsante METRONOME, quindi premere i tasti contrassegnati con -/+ nell'illustrazione seguente.

METRO-  
NOME



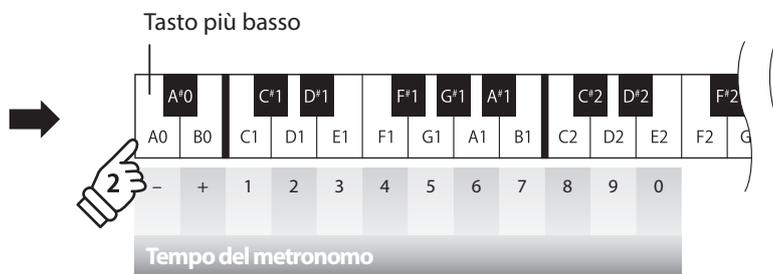
## ■ Regolazione del tempo del metronomo

Tenere premuto il pulsante METRONOME, inserire il tempo desiderato usando uno dei 12 tasti bianchi più bassi sotto indicati, quindi rilasciare il pulsante METRONOME.

\* Il tempo del metronomo può essere regolato in una gamma da 10 a 300 bpm.

\* E' possibile inserire il valore preciso del tempo del metronomo, o aumentarlo/diminuirlo gradatamente.

METRO-  
NOME



### Metodo 1:

Mentre si preme il pulsante METRONOME, premere i tasti 1, 5, e 0 per impostare il tempo a 150 bpm, o i tasti 8 e 5 per impostare il tempo a 85 bpm.

### Metodo 2:

Mentre si preme il pulsante METRONOME, premere ripetutamente i tasti - / + per aumentare o diminuire gradatamente il tempo di 2 bpm.

È inoltre possibile impostare opportunamente il tempo del metronomo in modo che corrisponda a termini musicali quali Allegro o Andante.

### Metodo 3

Mentre si preme il pulsante METRONOME, premere i tasti DO3 (C3)~MI5 (E5) per selezionare il tempo desiderato.

# Brani Demo

Il pianoforte digitale KDP110 include una selezione di brani dimostrativi. Ogni suono interno è introdotto da un diverso brano dimostrativo.

## ■ Brani demo

Suoni	Titolo dei brani	Compositore
Concert Grand	La Campanella	Liszt
Studio Grand	Original	Kawai
Mellow Grand	Sonata No.30 Op.109	Beethoven
Modern Piano	Original	Kawai
Classic E.Piano	Original	
Modern E.Piano	Original	
Jazz Organ	Original	
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme."	Bach
Harpsichord	French Suite No.6	Kawai
Vibraphone	Original	
String Ensemble	Le quattro stagioni: la "Primavera"	Vivaldi
Slow Strings	Original	Kawai
Choir	Londonderry Air	Irish folk song
New Age Pad	Original	Kawai
Atmosphere	Original	

\* Kawai è spiacente informare che gli spartiti dei brani demo originali Kawai non sono disponibili.

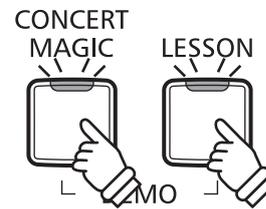
## 1. Riproduzione dei brani dimostrativi

Premere contemporaneamente i pulsanti CONCERT MAGIC e LESSON.

Gli indicatori LED dei pulsanti CONCERT MAGIC e LESSON inizieranno a lampeggiare, e il brano dimostrativo del suono Concert Grand inizierà a suonare.

\* Al termine del brano dimostrativo Concert Grand, il brano successivo verrà selezionato in ordine casuale. Questa procedura continuerà sino al termine della riproduzione di tutti i brani dimostrativi.

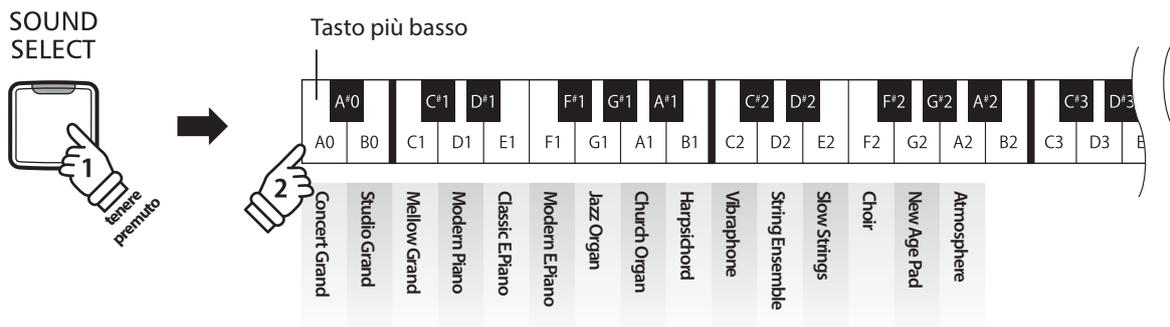
Premere il pulsante CONCERT MAGIC oppure il pulsante LESSON per fermare il brano dimostrativo.



## 2. Selezione di un brano dimostrativo

*Durante la riproduzione del brano dimostrativo:*

Per ascoltare il brano dimostrativo di un particolare suono, tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere uno dei 15 tasti bianchi più bassi assegnati al suono prescelto.



In alternativa, premere il pulsante SOUND SELECT per passare al brano dimostrativo successivo.

# Concert Magic

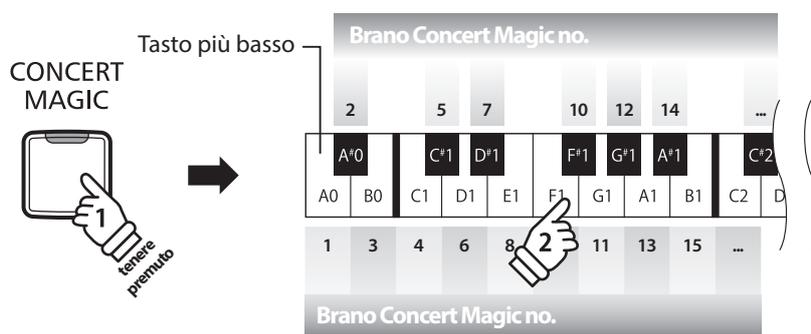
La funzione Concert Magic è stata studiata per permettere anche a coloro che non si sono mai avvicinati ad un pianoforte, di divertirsi suonando. E' sufficiente selezionare uno dei 40 brani integrati, quindi picchiettare sulla tastiera con un tempo e un ritmo costanti.

I brani Concert Magic sono catalogati per gruppo e assegnati ai 40 tasti più bassi. L'elenco completo dei brani Concert Magic è consultabile a pag. 22 di questo manuale.

## 1. Selezionare un brano Concert Magic

Tenere premuto il pulsante CONCERT MAGIC, quindi premere il tasto a cui è stato assegnato il brano Concert Magic desiderato.

L'indicatore LED del pulsante CONCERT MAGIC si accenderà a conferma che la funzione è attiva.



## 2. Ascoltare il brano Concert Magic selezionato

Premere il pulsante PLAY/STOP.

L'indicatore LED del pulsante PLAY/STOP si accenderà e avrà inizio la riproduzione del brano Concert Magic selezionato.

\* Il brano selezionato verrà riprodotto continuamente sino a che lo si fermerà.

\* Ripetere il suddetto passaggio per ascoltare un brano diverso di Concert Magic.

Premere nuovamente il pulsante CONCERT MAGIC o PLAY/STOP per fermare la riproduzione del brano.

PLAY/  
STOP



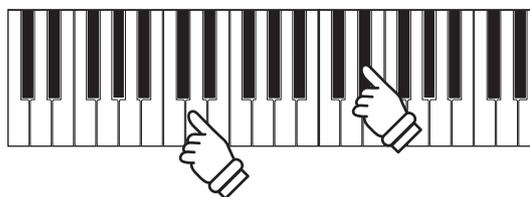
## ■ Eseguire un brano Concert Magic selezionato

Premere i tasti sulla tastiera.

Il brano avanzerà in base alla pressione dei tasti.

Se il tasto viene premuto delicatamente il suono emesso risulterà più morbido, se invece viene premuto con forza il suono emesso sarà più squillante.

Allo stesso modo, se il tasto viene premuto velocemente il tempo del brano aumenterà, se invece viene premuto lentamente il tempo del brano diminuirà.



## ■ Uscire dalla funzione Concert Magic

Premere il pulsante CONCERT MAGIC.

L'indicatore LED del pulsante CONCERT MAGIC si spegnerà e lo strumento tornerà alle normali operazioni.

CONCERT  
MAGIC



# Demo Concert Magic

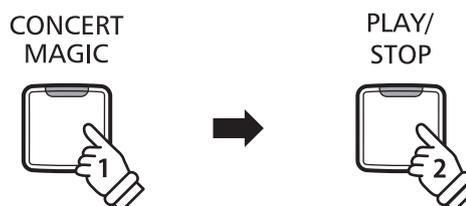
La funzione demo di Concert Magic consente di ascoltare i relativi brani in uno dei tre seguenti modi: Riproduzione totale, Riproduzione per categoria, e Riproduzione casuale

## ■ Riproduzione totale

Premere il pulsante CONCERT MAGIC, successivamente premere il pulsante PLAY/STOP.

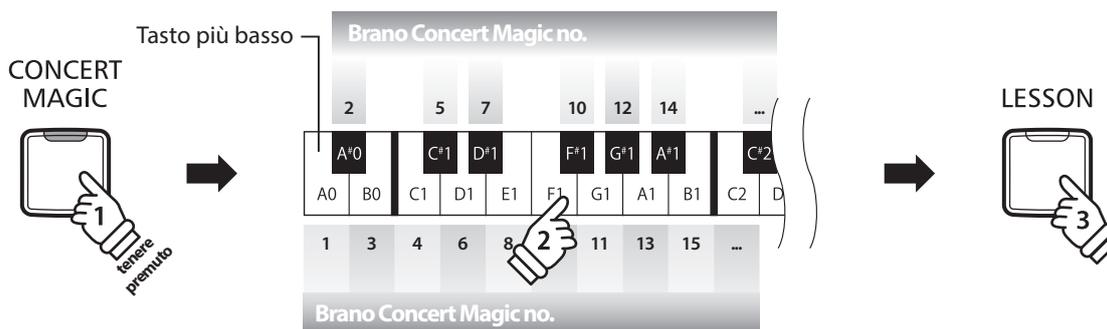
L'indicatore LED del pulsante PLAY/STOP si accenderà e i brani Concert Magic inizieranno la riproduzione in ordine numerico.

Premere nuovamente il pulsante CONCERT MAGIC o il pulsante PLAY/STOP per fermare la riproduzione del brano.



## ■ Riproduzione per categoria

Tenere premuto il pulsante CONCERT MAGIC, quindi premere il tasto a cui è assegnato il brano desiderato. Con il tasto CONCERT MAGIC ancora premuto, premere il pulsante LESSON.



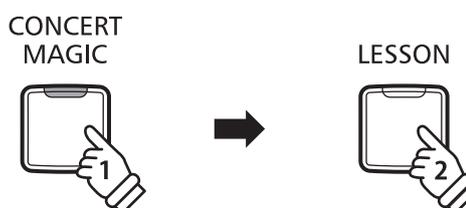
Il brano Concert Magic selezionato inizierà a suonare.

\* Al termine del brano selezionato, verrà riprodotto automaticamente il brano successivo della stessa categoria.

## ■ Riproduzione casuale

Premere il pulsante CONCERT MAGIC, quindi premere il pulsante LESSON.

Il pianoforte digitale KDP110 riprodurrà il primo brano Concert Magic, seguito dai restanti 39 brani che verranno suonati in ordine casuale.



### Modalità Concert Magic

L'impostazione Concert Magic Mode varia la modalità di riproduzione di Concert Magic, per permettere di eseguire tutti i brani Concert Magic picchiando con battito costante un qualsiasi tasto, indipendentemente dal tipo di arrangiamento del brano.

#### ■ Modalità Concert Magic

Modalità Concert Magic	Descrizione	Pedale
Normal	I brani Concert Magic verranno eseguiti secondo il proprio tipo di arrangiamento.	Piano
Steady Beat (Battito costante)	Tutti i brani Concert Magic verranno eseguiti picchiando il tasto con battito costante.	Tonale

#### ■ Variare la modalità Concert Magic

Tenere premuto il pulsante CONCERT MAGIC, quindi premere il pedale assegnato alla modalità Concert Magic desiderata.

Per selezionare la modalità Normal, tenere premuto il pulsante CONCERT MAGIC, quindi premere il pedale del piano.

Per selezionare la modalità Steady Beat (Battito costante), tenere premuto il pulsante CONCERT MAGIC, quindi premere il pedale tonale.

La modalità Concert Magic selezionata verrà applicata immediatamente.

\* All'accensione dello strumento, l'impostazione Concert Magic Mode tornerà al valore di fabbrica 'Normal'.

# Arrangiamento brani Concert Magic

I brani Concert Magic sono divisi in tre diversi tipi di arrangiamento: Easy Beat (EB), Melody Play (MP), e Skillful (SK). Per la corretta esecuzione di ogni tipo di arrangiamento viene richiesto un diverso livello di abilità.

## Easy Beat

EB

Questi sono i brani più facili da suonare. Per la loro esecuzione è sufficiente picchiare con battito costante un qualsiasi tasto della tastiera.

Per esempio, per suonare il pezzo "Per Elisa" deve essere mantenuto un ritmo costante durante tutto il brano.

**Battere:** X

## Melody Play

MP

Questi brani sono relativamente facili da suonare, in particolar modo se conosciuti da chi li sta eseguendo. Per la loro esecuzione, picchiare il ritmo della melodia su un qualsiasi tasto della tastiera.

Per esempio, durante il brano 'Twinkle, Twinkle, Little Star', deve essere suonato il ritmo della melodia.

\* Durante l'esecuzione di brani Concert Magic veloci, potrebbe risultare più facile acquisire maggiore velocità se si premono tasti diversi alternando due dita.

**Battere:** X X X X X X X X X X X X X X X

## Skillful

SK

Questi brani possono essere catalogati da moderatamente difficili a difficili. Per la loro esecuzione è necessario picchiare sia il ritmo della melodia che quello dell'accompagnamento su un qualsiasi tasto della tastiera.

Per esempio, durante il brano 'Waltz of the Flowers', deve essere suonato sia il ritmo della melodia che quello dell'accompagnamento.

**Battere:** X X X X X X X X X X X X X X X

## Elenco brani Concert Magic

No.	Titolo del brano	Tipo
<b>Children's Songs</b>		
1	Twinkle, Twinkle, Little Star	MP
2	I'm A Little Teapot	MP
3	Mary Had A Little Lamb	MP
4	London Bridge	MP
5	Row, Row, Row Your Boat	MP
6	Frère Jacques	MP
7	Old MacDonald Had A Farm	MP

No.	Titolo del brano	Tipo
<b>Christmas Songs</b>		
8	Hark The Herald Angels Sing	MP
9	Jingle Bells	MP
10	Deck The Halls	MP
11	O Come All Ye Faithful	MP
12	Joy To The World	MP
13	Silent Night	MP
14	We Wish You A Merry Christmas	MP

No.	Titolo del brano	Tipo
<b>American Classics</b>		
15	Battle Hymn Of The Republic	MP
16	Yankee Doodle	MP
17	Londonderry Air	EB
18	Clementine	MP
19	Auld Lang Syne	MP
20	Oh Susanna	SK
21	The Camptown Races	MP
22	When The Saints Go Marching In	EB
23	The Entertainer	SK

No.	Titolo del brano	Tipo
<b>Classical Selections</b>		
24	William Tell Overture	SK
25	Andante from Symphony No.94 (Haydn)	MP
26	Für Elise	EB
27	Clair De Lune	SK
28	Skater's Waltz	SK
29	Blue Danube Waltz	SK
30	Gavotte (Gossec)	SK
31	Waltz Of The Flowers	SK

No.	Titolo del brano	Tipo
<b>Special Occasions</b>		
32	Bridal Chorus	MP
33	Wedding March	SK
34	Pomp And Circumstance	SK

No.	Titolo del brano	Tipo
<b>International Songs</b>		
35	When Irish Eyes Are Smiling	EB
36	Chiapanecas	SK
37	Santa Lucia	SK
38	Funiculì Funiculà	SK
39	Romance De L'amour	EB
40	My Wild Irish Rose	EB

# Funzione Lesson

La funzione Lesson permette ai pianisti in erba di esercitarsi utilizzando una serie di brani presenti nei volumi già incorporati nello strumento.

E' possibile esercitarsi separatamente con la mano destra e sinistra, mentre la regolazione del tempo consente di perfezionare i passaggi più difficili.

L'elenco completo dei brani della funzione Lesson è disponibile a pag. 48 del presente manuale.

## ■ Brani lesson incorporati

	US, Canada, Australasia	Resto del mondo
Volume 1	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A	Beyer 106 (Vorschule im Klavierspiel, Opus 101)
Volume 2	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B	Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)
Volume 3	Beyer 106 (Vorschule im Klavierspiel, Opus 101)	Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)
Volume 4	Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A
Volume 5	Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B

\* Volumi Lesson venduti separatamente – far riferimento alla pag. 49 del presente manuale.

## 1 Selezione di un volume/brano

### 1. Attivazione funzione Lesson

Premere il pulsante LESSON.

Il LED del pulsante LESSON si accenderà per confermare che la funzione è attiva.

LESSON



### 2. Selezionare un libro di esercizi

Tenendo premuto il pulsante LESSON, premere il tasto nero assegnato al libro degli esercizi.

### 3. Selezionare un brano lesson

Mentre si tiene premuto il pulsante LESSON, inserire il numero del brano pigiando in sequenza i corrispettivi tasti bianchi (es. per selezionare il brano 25, pigiare D1 seguito da G1). Al termine rilasciare il pulsante LESSON.

## ■ Selezionare la variazione di Beyer

Il volume delle lezioni Beyer comprende 106 esercizi. L'esercizio no. 1 consiste in 12 variazioni, mentre l'esercizio no.2 in 8 variazioni.

Per selezionare le variazioni degli esercizi 1 e 2, innanzi tutto premere e tenere premuto il pulsante LESSON e premere il tasto nero corrispondente per selezionare il volume Beyer.

Mentre viene tenuto premuto il pulsante LESSON, premere il tasto DO1 (C1) o RE1 (D1) per selezionare l'esercizio 1 oppure l'esercizio 2, infine premere più volte il tasto SI0 (B0) (+) per selezionare la variazione desiderata.

#### Ascoltare i brani di Beyer

N°1	Tema
Da 1-1 a 1-12	Variazioni
N°2	Tema
Da 2-1 a 2-8	Variazioni
N°3	
N°4	
↓	
N°106	

## 2 Ascolto del brano lesson selezionato

Questa pagina spiegherà come riprodurre e fermare il brano lesson selezionato e regolarne il tempo.

### ■ Riproduzione del brano lesson

Dopo la selezione di un volume e un brano lesson:

Premere il pulsante PLAY/STOP.

L'indicatore LED del pulsante PLAY/STOP si accenderà. La riproduzione del brano è preceduta da una battuta di introduzione.

Mentre il brano lesson sta suonando, premere il pulsante METRONOME per attivare/disattivare il metronomo.

\* L'indicazione del tempo ed il battito del metronomo si imposteranno automaticamente in relazione al brano lesson selezionato.

PLAY/  
STOP



METRO-  
NOME



### ■ Regolazione del tempo di un brano lesson

Durante la riproduzione del brano lesson:

Tenere premuto il pulsante METRONOME, inserire il tempo desiderato usando i 12 tasti bianchi più bassi di seguito indicati, quindi rilasciare il pulsante METRONOME.

\* Il tempo del brano lesson può essere regolato entro una gamma da 10 a 300 bpm.

\* E' possibile inserire con precisione il valore del tempo del brano lesson o diminuirlo/aumentarlo gradatamente.



#### Metodo 1:

Mentre si preme il pulsante METRONOME, premere i tasti 1, 5 e 0 per impostare il tempo a 150 bpm, o i tasti 8 e 5 per impostarlo a 85 bpm.

#### Metodo 2:

Mentre si preme il pulsante METRONOME, premere ripetutamente i tasti - / + per diminuire/aumentare gradatamente il tempo di 2 bpm.

### ■ Arresto del brano lesson

Durante la riproduzione del brano lesson:

Premere nuovamente il pulsante PLAY/STOP per arrestare la riproduzione del brano lesson.

Il LED del pulsante PLAY/STOP si spegnerà.

PLAY/  
STOP



### 3 Esercizi per mano sinistra e destra

Questa pagina spiegherà come attivare/disattivare le parti per mano sinistra e destra di un brano lesson selezionato, per poter esercitare separatamente ognuna delle parti.

Gli indicatori LED dei pulsanti METRONOME e SOUND SELECT vengono usati per indicare quale parte (mano sinistra o destra) del brano lesson è attiva o no.

LED pulsante METRONOMO	LED pulsante SOUND SELECT	Rirpoduzione brani lesson
Attivo	Attivo	parti per mano sinistra-destra (impostazione di default)
Attivo	Disattivo	Solo parte per mano sinistra
Disattivo	Attivo	Solo parte per mano destra

#### ■ Attivazione/disattivazione parti brano lesson 1

Dopo aver selezionato un volume e un brano lesson:

Premere il pulsante SOUND SELECT.

L'indicatore LED del pulsante SOUND SELECT si spegnerà (quello del pulsante METRONOME rimarrà acceso), ad indicare che è attiva solo la parte per mano sinistra (non quella per mano destra).

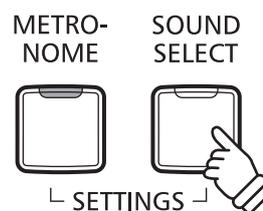
Premere nuovamente il pulsante SOUND SELECT.

L'indicatore LED del pulsante SOUND SELECT si accenderà e quello di METRONOME si spegnerà, ad indicare che è attiva solo la parte per mano destra (non quella per mano sinistra).

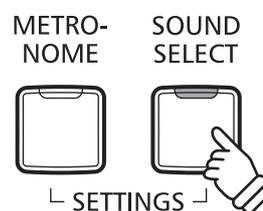
Premere ancora una volta il pulsante SOUND SELECT.

L'indicatore LED del pulsante SOUND SELECT resterà acceso e si accenderà anche quello del pulsante METRONOME, e indicare che sia la parte per mano sinistra che quella per mano destra sono attive.

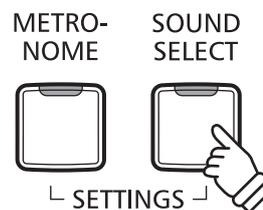
**Premere una volta:**  
Solo mano sinistra



**Premere due volte:**  
Solo mano destra



**Premere tre volte:**  
Mano sinistra e destra

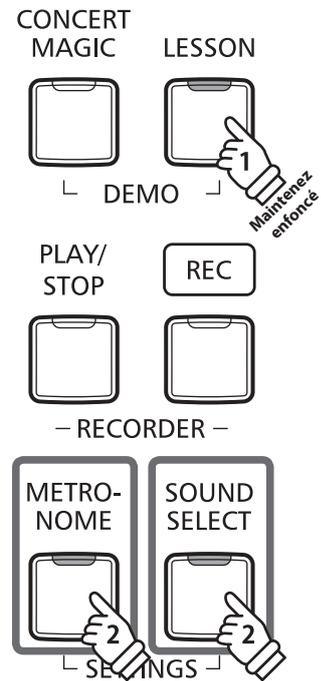


# Funzione Lesson

## ■ Attivazione/disattivazione parti brano lesson 2

Selezionare direttamente una parte. Tenendo premuto il pulsante LESSON, premere il pulsante della parte da riprodurre.

Per ripristinare la riproduzione normale, uscire e rientrare nella modalità lesson.



Parte per mano sinistra      Parte per mano destra

## ■ Disattivazione funzione Lesson

Premere il pulsante LESSON.

L'indicatore LED del pulsante LESSON si spegnerà e lo strumento tornerà alle normali impostazioni.

LESSON



# Registratore

Con il pianoforte digitale KDP110 è possibile registrare sino a 3 diversi brani, archivarli in una memoria interna e riprodurli con il semplice tocco di un pulsante.

## 1 Registrazione di un brano

### 1. Entrare in funzione di registrazione

Premere il pulsante REC.

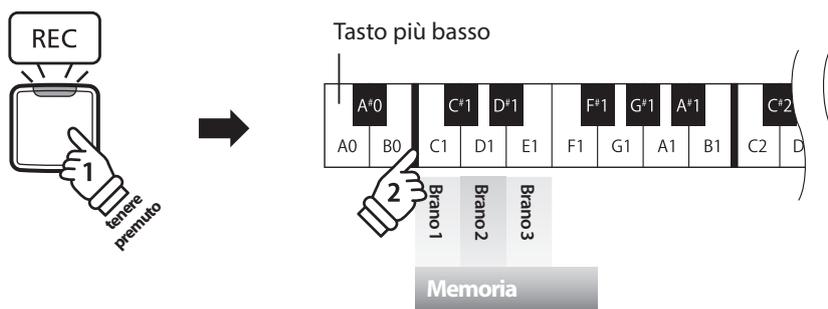
Il LED del pulsante REC inizierà a lampeggiare indicando che lo strumento è in modalità standby per la registrazione.



### 2. Selezione di una memoria

Tenere premuto il pulsante REC, quindi premere i tasti C1, D1 o E1 per selezionare la memoria del brano desiderata.

\* Quando viene selezionata una memoria che contiene già un brano registrato, quest'ultimo verrà automaticamente cancellato.

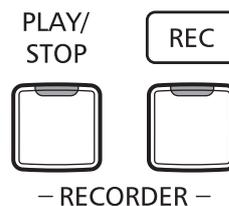


### 3. Registrazione di un brano

Premere un tasto sulla tastiera.

Gli indicatori LED dei pulsanti REC e PLAY/STOP si accenderanno e sarà possibile iniziare la registrazione.

\* La registrazione può aver luogo anche premendo il pulsante PLAY/STOP con la possibilità di inserire una pausa di attesa o battuta vuota all'inizio del brano.



### 4. Arresto della registrazione

Premere il pulsante PLAY/STOP.

Gli indicatori LED dei pulsanti PLAY/STOP e REC si spegneranno.

\* La capacità massima di registrazione è di circa 10.000 note, pulsante e pedale premuti vengono considerati una nota. Se si raggiunge la massima capacità la registrazione si arresterà automaticamente.

\* I brani registrati resteranno in memoria anche dopo aver spento lo strumento.

Al fine di evitare perdita di dati durante lo spegnimento dello strumento, non scollegare il cavo di alimentazione sino a che tutti i LED si spengono dopo aver lampeggiato.

## 2 Riproduzione di un brano

### 1. Riproduzione del brano registrato

Premere il pulsante PLAY/STOP.

L'indicatore LED del pulsante PLAY/STOP si accenderà e il brano registrato verrà riprodotto.

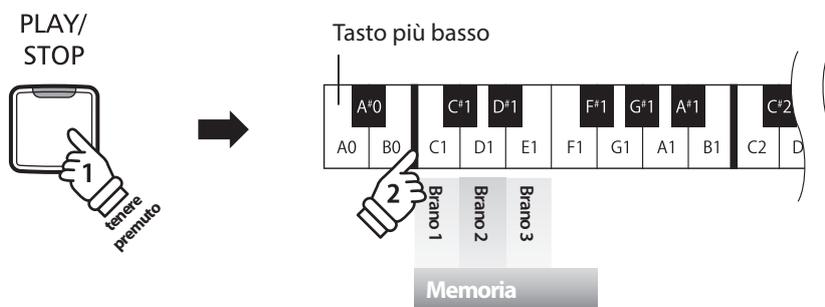
PLAY/  
STOP



### 2. Riproduzione di un brano archiviato in altra memoria

Tenere premuto il pulsante PLAY/STOP, quindi premere i tasti C1, D1 o E1 per selezionare la memoria del brano desiderata.

\* La riproduzione del brano selezionato inizierà al rilascio del pulsante PLAY/STOP.



## 3 Cancellazione dei brani registrati

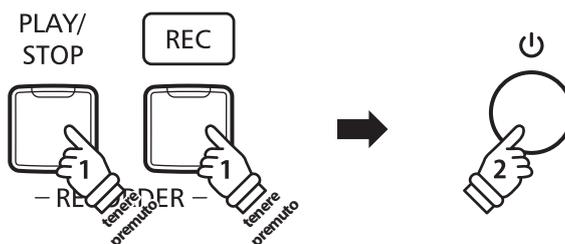


**Attenzione:** Questo processo cancellerà tutti e tre i brani archiviati nella memoria interna.

### ■ Cancellazione dei brani registrati

Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti PLAY/STOP e REC, quindi spegnere e riaccendere lo strumento.

Tutti i brani registrati ed archiviati nella memoria saranno cancellati.



# Impostazioni tastiera e suoni

Le impostazioni della tastiera e dei suoni del KDP110 consentono di regolare i vari profili dello strumento.

## ■ Impostazioni tastiera e suoni

Impostazione	Spiegazione	Predefinitone
Damper Resonance (Risonanza smorzatori)	Regola la risonanza udita quando si preme il pedale del forte.	Media
Reverb (Riverbero)	Varia il tipo di riverbero aggiunto al suono.	Attivo
Touch (Tocco)	Varia la sensibilità al tocco della tastiera.	Normale
Tuning (Accordatura)	Aumenta o diminuisce l'intonazione della tastiera in passaggi di 0,5 Hz.	440,0Hz
Transpose (Transposizione)	Aumenta o diminuisce l'intonazione della tastiera in passaggi di semitono.	0
Brilliance (Brillantezza)	Regola la brillantezza del suono.	0
Virtual Technician	Seleziona l'accordatura da 10 stili programmati.	Disattivo
Spatial Headphone Sound (Suono spaziale in cuffia)	Seleziona il tipo di Spatial Headphone Sound desiderata.	Normale
Phones Type (Tipo cuffie)	Seleziona il tipo di cuffie da utilizzare con lo strumento.	Normale

## 1 Damper Resonance (Risonanza smorzatori)

Quando in un pianoforte acustico viene premuto il pedale del forte, tutti gli smorzatori si alzano permettendo alle corde di vibrare liberamente. Quando su un pianoforte acustico, con il pedale del forte pigiato, viene suonata una nota o un accordo non vibrano solamente le corde delle note suonate ma anche quelle delle altre note vibrano in risonanza simpatica.

Utilizzando l'impostazione risonanza degli smorzatori, il pianoforte digitale KDP110 ricrea questo fenomeno e permette di variare il volume dell'impostazione della risonanza.

### ■ Risonanza smorzatori

Suoni influenzati dalla risonanza degli smorzatori

Concert Grand

Studio Grand

Mellow Grand

Modern Piano

### ■ Tipi di risonanza smorzatori

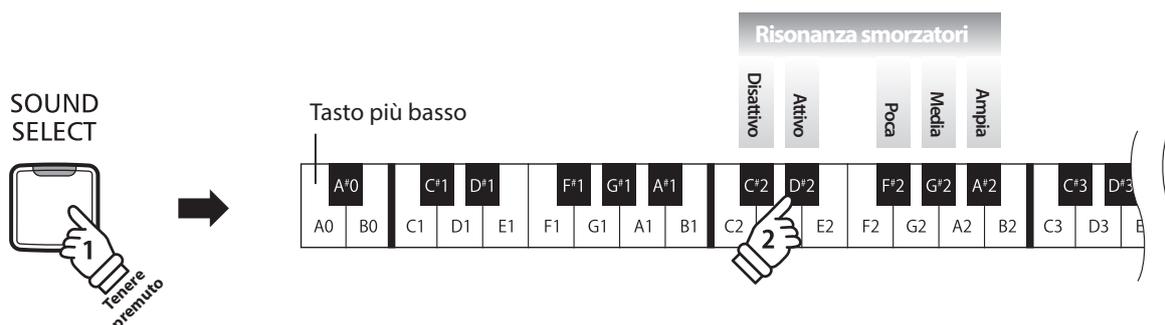
Tipi di risonanza smorzatori	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva l'effetto risonanza degli smorzatori.	C#2
Attivo	(Ri)Attiva l'effetto risonanza degli smorzatori.	D#2
Poca	Il suono di pianoforte produce poca risonanza degli smorzatori.	F#2
Media (default)	Il suono di pianoforte produce una media risonanza degli smorzatori.	G#2
Ampia	Il suono di pianoforte produce un'ampia risonanza degli smorzatori.	A#2

### ■ Variazione del tipo di risonanza degli smorzatori

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto a cui è assegnato il tipo di risonanza degli smorzatori desiderato.

\* Per disattivare/attivare la risonanza degli smorzatori, premere il pulsante a cui è assegnata la funzione off/on.

\* Se l'effetto risonanza degli smorzatori è disattivata, alla selezione del tipo di risonanza degli smorzatori verrà riattivata.



## 2 Reverb (Riverbero)

Questa funzione aggiunge riverbero al suono simulando l'ambientazione di un locale domestico, di un palcoscenico o di una sala da concerto. Il tipo di riverbero più adatto viene applicato automaticamente alla selezione di ogni suono, è comunque possibile selezionare manualmente un diverso tipo di riverbero.

### ■ Tipi di riverbero

Tipi di riverbero	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva l'effetto di riverbero.	C#3
Attivo	(Ri)Attiva l'effetto di riverbero.	D#3
Room	Simula l'ambiente di una piccola sala prove.	C3
Lounge	Simula l'ambiente di una sala di musica.	D3
Small Hall	Simula l'ambiente di una piccola sala da concerto.	E3
Concert Hall	Simula l'ambiente di una sala da concerto o teatro.	F3
Live Hall	Simula l'ambiente di una sala live o di un palcoscenico.	G3
Cathedral	Simula l'ambiente di una grande cattedrale.	A3

### ■ Variazione del tipo di riverbero

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto a cui è assegnato il tipo di riverbero desiderato.

\* Per disattivare/attivare l'effetto riverbero, premere il tasto a cui è assegnata la funzione "off/on".

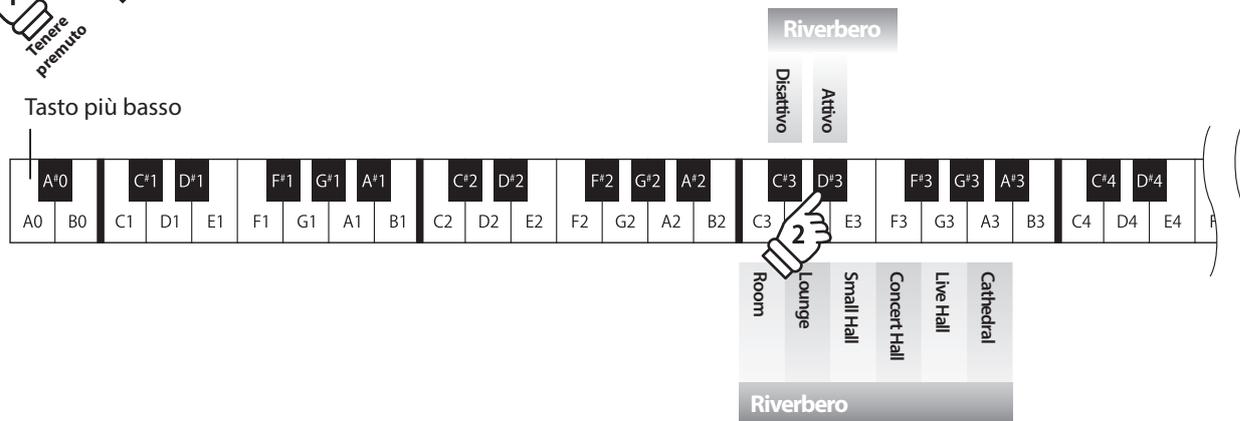
\* Se l'effetto riverbero è disattivato, alla selezione di un tipo di riverbero si attiverà automaticamente.

SOUND  
SELECT



Tenere  
premuta

Tasto più basso



## 3 Touch (Tocco)

Proprio come in un pianoforte acustico, il digitale KDP110 emette un suono più forte quando i tasti sono premuti con forza e un suono più lieve quando i tasti sono premuti con delicatezza. Il volume ed il carattere timbrico variano in relazione alla forza e velocità di come si suona – su un pianoforte digitale questo sistema viene indicato come “sensibilità al tocco”.

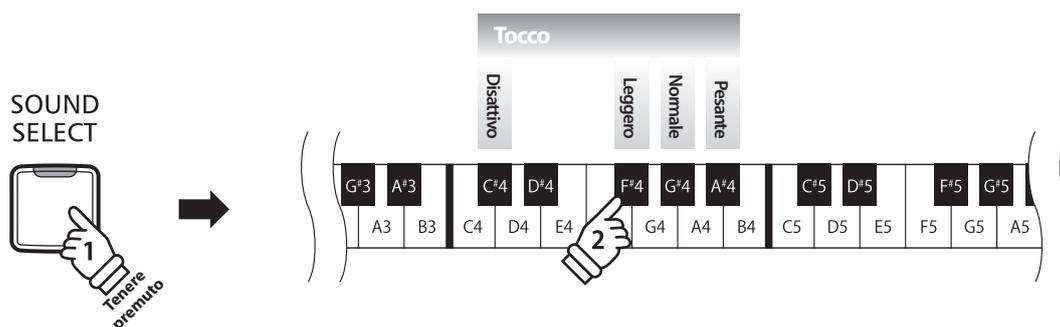
L'impostazione del Tocco permette di regolare opportunamente la sensibilità al tocco della tastiera. Sono disponibili tre impostazioni programmate.

### ■ Tipo di tocco

Tocco	Descrizione	Tasto
Disattivo	Viene prodotto un volume costante indipendentemente dalla forza con cui si premono i tasti. Questa impostazione è consigliata per quei suoni che hanno una gamma dinamica fissa quali organo e clavicembalo.	C#4
Leggero	Viene prodotto un volume più forte anche suonando con delicatezza. Questa impostazione è consigliata per i bambini e per coloro che suonano l'organo, o per coloro che devono ancora sviluppare forza nelle dita.	F#4
Normale (default)	Riproduce la sensibilità di tocco standard di un pianoforte acustico.	G#4
Pesante	Viene richiesto un tocco più pesante per ottenere un volume alto. Questa impostazione è consigliata a coloro che hanno sviluppato forza nelle dita.	A#4

### ■ Variazione del tipo di tocco

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto a cui è assegnato il tipo di tocco desiderato.



# 4 Tuning (Accordatura)

L'impostazione Accordatura permette di regolare, in aumento o diminuzione, l'intonazione del pianoforte digitale KDP110 di 0,5 Hz rivelandosi molto utile quando si suona con altri strumenti.

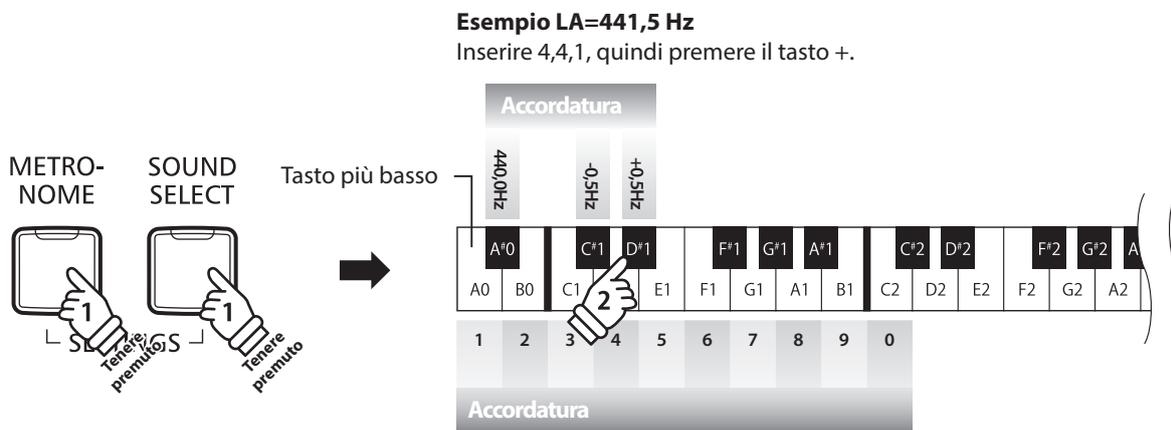
## ■ Regolazione dell'impostazione Accordatura: Metodo 1

Tenere premuto i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi inserire l'intonazione desiderata utilizzando il numero dei tasti come sotto indicato.

- \* L'intonazione può essere regolata in una gamma da 427 a 453 Hz.
- \* Per re-impostare l'intonazione a LA=440 premere il tasto Reset sotto indicato.

## ■ Regolazione dell'impostazione Accordatura: Metodo 2

Tenere premuto i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi premere il tasto +/- per aumentare o diminuire la chiave del pianoforte di 0,5 Hz.



## 5 Transpose (Trasposizione)

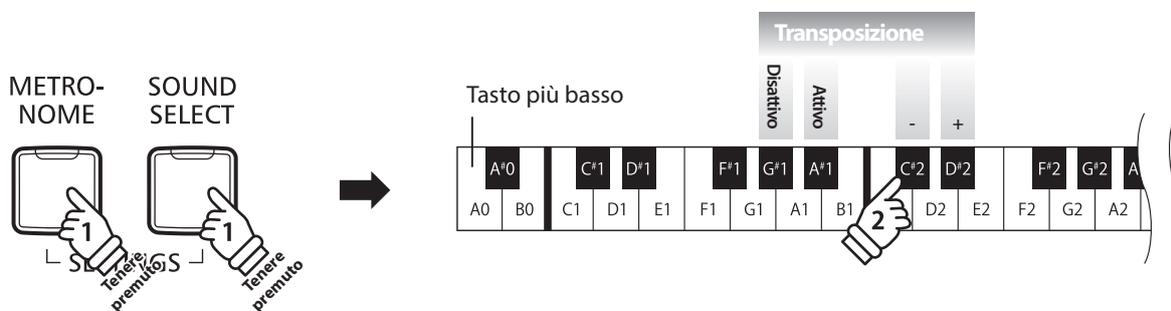
Questa funzione permette di aumentare o diminuire la chiave del pianoforte digitale KDP110 in semi-toni. Ciò è particolarmente utile in accompagnamento ad altri strumenti dalla tonalità diversa, o quando un brano deve essere suonato in una chiave diversa. Con la funzione attiva, il brano può essere suonato in chiave originale ma udito in chiave diversa.

### Regolazione dell'impostazione di trasposizione

Tenere premuto i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi premere i tasti +/- per abbassare o innalzare la chiave del pianoforte di un semi-tono.

\* L'impostazione di trasposizione può essere regolata entro un range di -6 - +5 semitoni.

\* Per attivare/disattivare l'impostazione di trasposizione, premere il tasto a cui è assegnata la funzione 'off/on'.



## 6 Brilliance (Brillantezza)

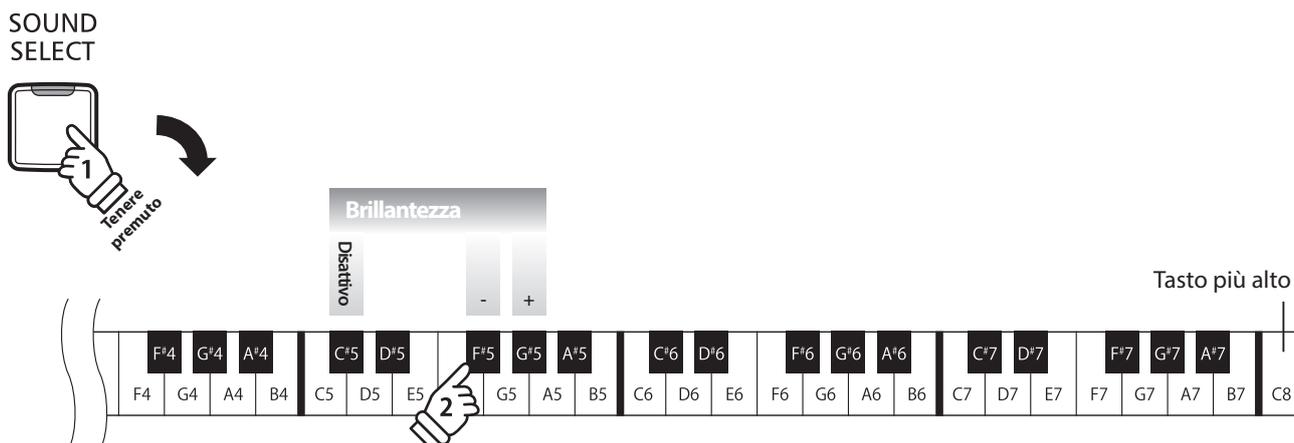
L'impostazione Brillantezza permette di regolare la brillantezza del suono del pianoforte digitale KDP110.

### Regolazione dell'impostazione Brillantezza

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere ripetutamente i tasti FA#5 (F#5) o SOL#5 (G#5) per diminuire o aumentare la brillantezza del suono.

\* L'impostazione Brillantezza può essere regolata in una gamma da -10 a +10, il valore Massimo è +10.

\* Per ripristinare l'effetto Brillantezza, premere il tasto DO#5 (C#5).



## 7 Virtual Technician (Smart Mode) (Virtual Technician (Modalità Smart))

L'intervento di un tecnico è fondamentale in un pianoforte acustico. Il suo compito non è solo accordare lo strumento ma anche curarne la regolazione e l'intonazione affinché lo strumento suoni al meglio.

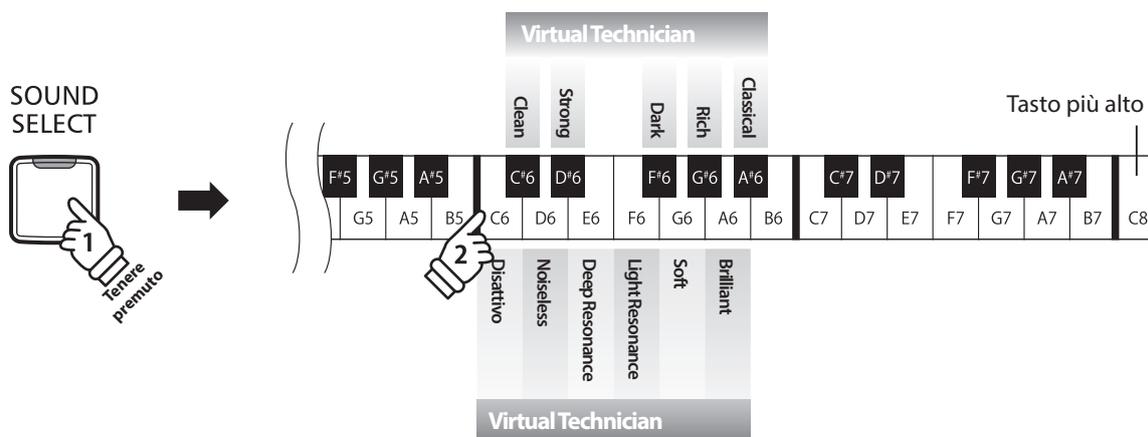
Virtual Technician del pianoforte digitale KDP110 simula in modo digitale questi interventi, con dieci configurazioni programmate che regolano in modo intelligente varie caratteristiche del suono del pianoforte in modo da adattare ai diversi stili musicali.

### ■ Tipo di Virtual Technician

Tipo di Virtual Technician	Descrizione	Tasto
Disattivo (default)	Suono predefinito del pianoforte senza ulteriori regolazioni.	C6
Noiseless	Un pianoforte regolato per ridurre al minimo ulteriori la risonanza degli smorzatori.	D6
Deep Resonance	Un pianoforte regolato per enfatizzare la risonanza degli smorzatori.	E6
Light Resonance	Un pianoforte regolato per ridurre la risonanza degli smorzatori.	F6
Soft	Un pianoforte regolato attenuando i martelletti e incrementando la sensibilità di tocco della tastiera per produrre un tono più morbido, adatto per pezzi lenti e tranquilli.	G6
Brilliant	Un pianoforte regolato indurendo i martelletti in modo da produrre un tono più vivace per pezzi moderni.	A6
Clean	Un pianoforte regolato indurendo i martelletti e riducendo la risonanza degli smorzatori.	C#6
Strong	Un pianoforte regolato per enfatizzare le dinamiche con un tocco leggero della tastiera e potenti la risonanza degli smorzatori.	D#6
Dark	Un pianoforte regolato indurendo i martelletti e incrementando la sensibilità di tocco della tastiera per produrre un tono cupo.	F#6
Rich	Un pianoforte regolato riducendo la sensibilità di tocco della tastiera e incrementando la risonanza degli smorzatori.	G#6
Classical	Un pianoforte regolato per musica classica romantica con un tono vivace e aperto.	A#6

### ■ Selezione di un tipo di Virtual Technician

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto assegnato al tipo di Virtual Technician desiderato.



### ■ Modalità avanzata Virtual Technician (app per iPad)

Oltre a modificare il suono del pianoforte selezionando diverse programmazioni di Virtual Technician, è possibile regolare anche le caratteristiche individuali utilizzando l'apposita app per iPad Virtual Technician. Questa app garantisce il pieno controllo di ogni aspetto della configurazione del pianoforte, consentendo regolazioni precise al carattere timbrico, alla risonanza degli smorzatori e a varie altre caratteristiche acustiche, da una comoda interfaccia del touchscreen.

\* Ulteriori informazioni sull'app per iPad Virtual Technician sono disponibili sull'AppStore: <https://itunes.apple.com/app/id948579667>

## 8 Spatial Headphone Sound (Suono spaziale in cuffia)

Il suono spaziale in cuffia è una caratteristica particolare del pianoforte digitale KDP110 che migliora la profondità e il realismo del suono del pianoforte acustico quando viene ascoltato in cuffia.

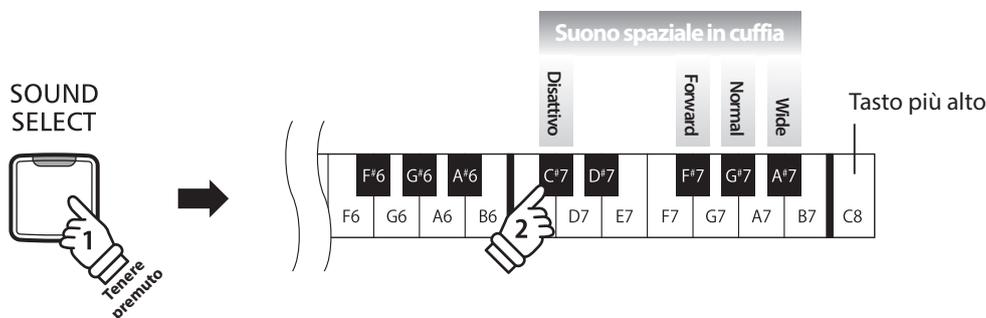
L'impostazione di suono spaziale in cuffia consente al pianista di selezionare uno dei tre diversi preset acustici che regolano la posizione "spaziale" del suono, aiutando inoltre a ridurre il fastidio durante un uso prolungato delle cuffie.

### ■ Tipo di suono spaziale in cuffia

Tipo di suono spaziale in cuffia	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva la caratteristica Spatial Headphone Sound.	C#7
Forward	Focalizzazione frontale, ricreazione del suono in posizione spaziale limitata.	F#7
Normal (default)	Bilanciamento naturale, ricreazione del suono in posizione spaziale limitata e ampia.	G#7
Wide	Ampia, ricreazione del suono in posizione spaziale molto aperta.	A#7

### ■ Impostazione del sistema di suono spaziale in cuffia

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto assegnato al tipo di suono spaziale in cuffia desiderato.



## 9 Phones Type (Tipo cuffie)

L'impostazione tipo cuffie ottimizza il suono del pianoforte digitale KDP110 quando lo si ascolta con diversi tipi di cuffie.

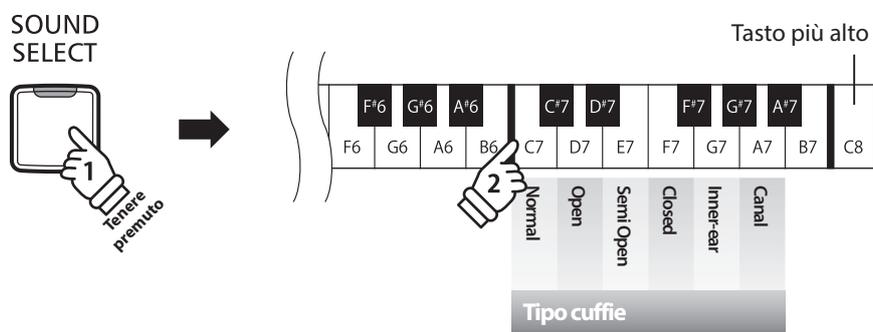
\* Questa impostazione non influisce sugli altoparlanti o sul suono Line Out.

### ■ Tipo cuffie

Tipo cuffie	Description	Tasto
Normal (default)	Disattiva l'ottimizzazione delle cuffie.	C7
Open	Ottimizza il suono per cuffie aperte.	D7
Semi-open	Ottimizza il suono per cuffie semi-aperte.	E7
Closed	Ottimizza il suono per cuffie chiuse.	F7
Inner-ear	Ottimizza il suono per cuffie tipo inner-ear.	G7
Canal	Ottimizza il suono per cuffie tipo canal-ear.	A7

### ■ Impostazione tipo cuffie

Tenere premuto il pulsante SOUND SELECT, quindi premere il tasto assegnato al tipo cuffie desiderato.



# Auto Power Off (Auto-spegnimento)

Il pianoforte digitale KDP110 dispone della funzione risparmio energetico che può essere usata per far spegnere automaticamente lo strumento dopo un certo periodo di inattività.

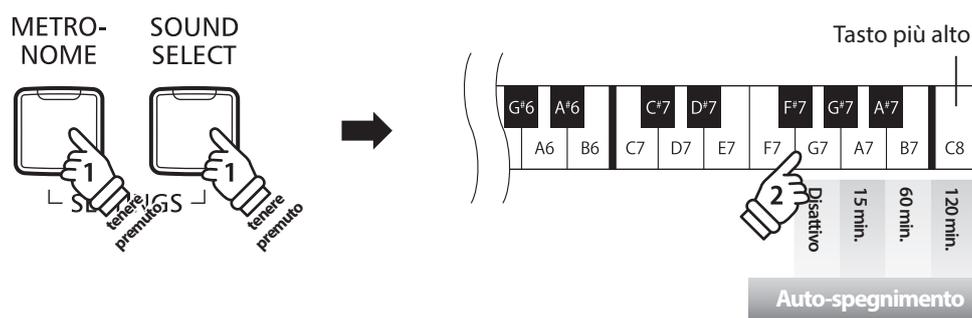
## Impostazioni di autospegnimento

Auto-spegnimento	Descrizione	Tasto
Disattivo	La funzione Auto Power Off è disabilitata.	SOL7 (G7)
15 min.	Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 15 minuti di inattività.	LA7 (A7)
60 min.	Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 60 minuti di inattività.	SI7 (B7)
120 min.	Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 120 minuti di inattività.	DO8 (C8)

## Selezionare l'impostazione di autospegnimento

Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi premere il tasto assegnato all'impostazione di autospegnimento desiderata.

\* L'impostazione di autospegnimento verrà archiviata automaticamente e richiamata ad ogni accensione dello strumento.



# Bluetooth® MIDI

L'impostazione Bluetooth MIDI viene utilizzata per attivare/disattivare la funzione Bluetooth MIDI del pianoforte digitale KDP110. Quando è attivata, il pianoforte digitale KDP110 può essere connesso a smart phones, tablets, e altri dispositivi intelligenti per facilitare le comunicazioni wireless MIDI, permettendo di usufruire di una vasta gamma di applicazioni musicali per divertirsi suonando lo strumento.

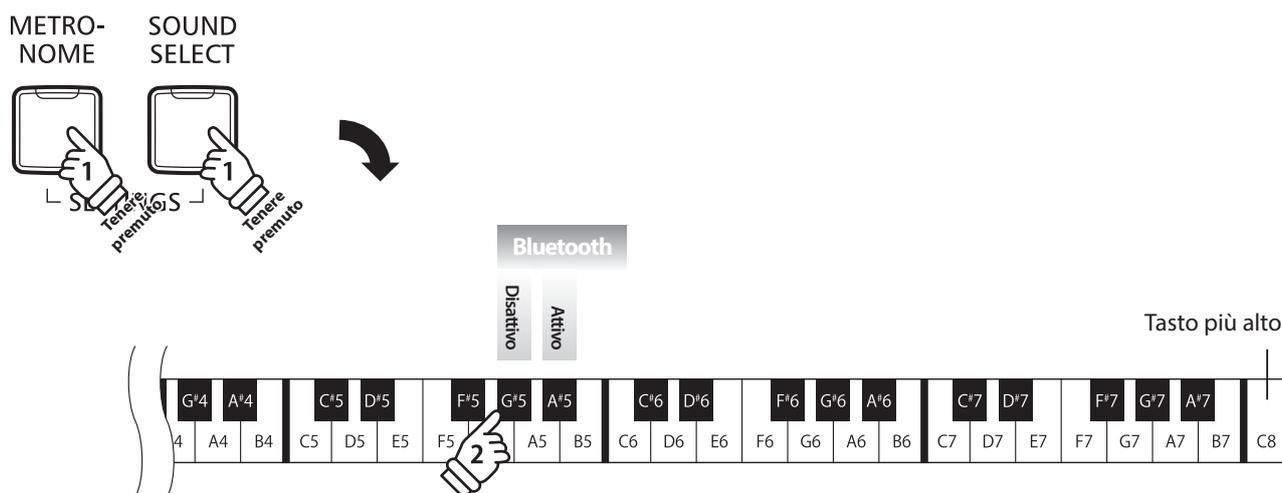
\* La disponibilità della funzione Bluetooth dipende dall'area di mercato.

## ■ Impostazioni Bluetooth MIDI

Bluetooth MIDI	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva la funzione Bluetooth MIDI dello strumento.	G#5
Attivo (default)	Attiva la funzione Bluetooth MIDI dello strumento.	A#5

## ■ Abilitazione/disabilitazione di Bluetooth MIDI

Tenere premuti i pulsanti METRONOME e SOUND SELECT, quindi premere il tasto SOL#5 (G#5) per disabilitare Bluetooth MIDI o il tasto LA#5 (A#5) per abilitare Bluetooth MIDI.



## ■ Connettere il pianoforte digitale KDP110 ad un dispositivo intelligente usando Bluetooth MIDI

Dopo aver attivato la funzione Bluetooth MIDI del pianoforte digitale KDP110, abilitare la Comunicazione Bluetooth sul dispositivo intelligente. Dopo poco, il pianoforte digitale KDP110 dovrebbe apparire nella lista del dispositivo. Toccare l'invio di KDP110 per connettere lo strumento al dispositivo intelligente. Ora dovrebbe essere possibile la comunicazione wireless tra le app MIDI e il pianoforte digitale KDP110.

\* Quando il pianoforte digitale KDP110 è connesso ad un dispositivo intelligente via Bluetooth MIDI, i connettori USB MIDI e MIDI IN/OUT saranno disattivati.

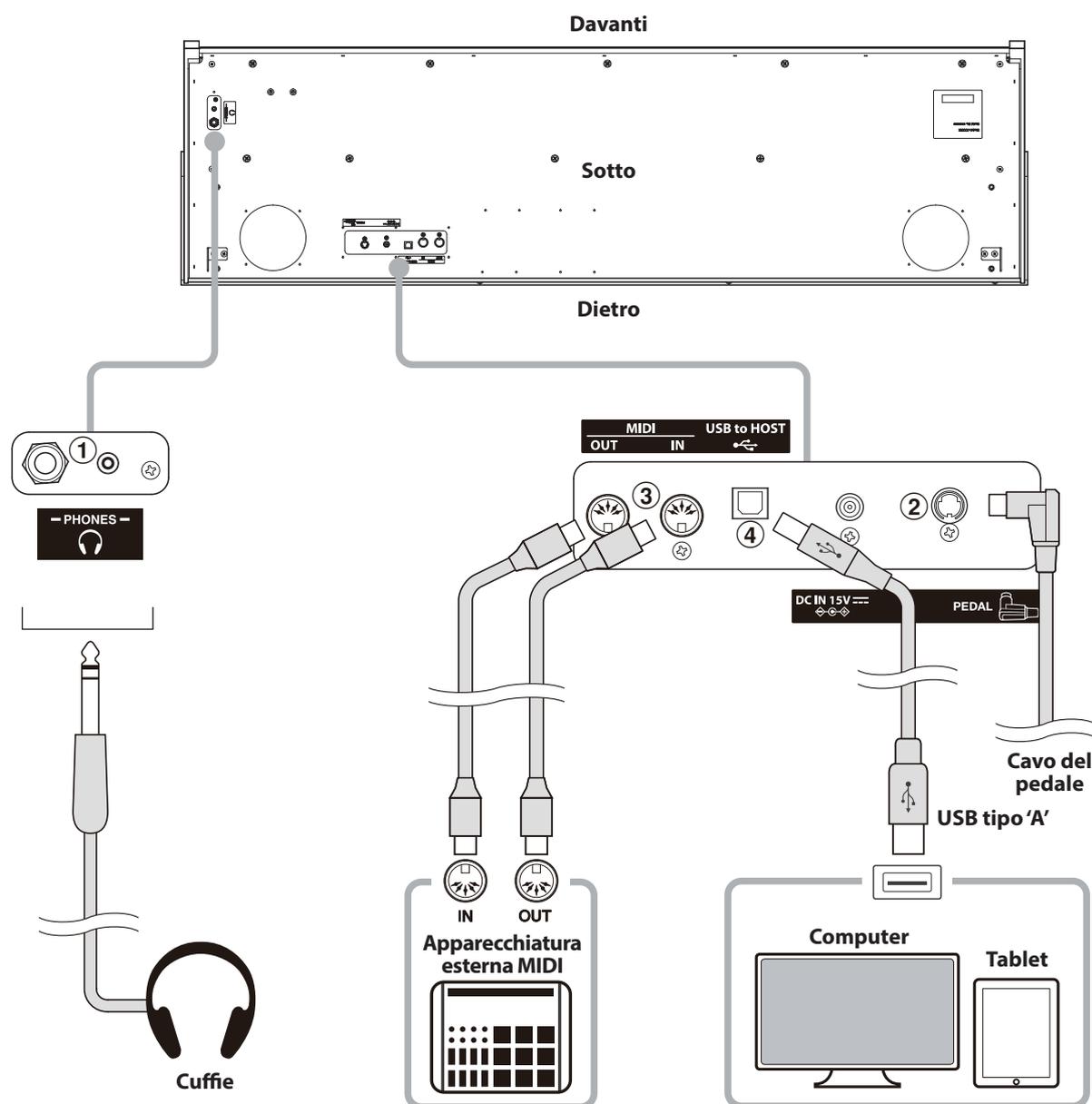
\* Si prega verificare la compatibilità Bluetooth MIDI con il produttore del dispositivo intelligente e con lo sviluppatore dell'applicazione.

\* Per un elenco di potenziali problemi e soluzioni consigliate durante l'uso delle comunicazioni Bluetooth consultare la pag. 42 di questo manuale utente.

\* Per istruzioni più dettagliate sull'associazione Bluetooth, consultare le pagine sul supporto Bluetooth sul sito Kawai Global:

<http://www.kawai-global.com/support/bluetooth/>

# Connessione ad altre apparecchiature



## ① Prese PHONES (prese cuffie 1/4" e 1/8")

Queste prese vengono usate per connettere cuffie stereo al pianoforte digitale KDP110. Le cuffie possono essere collegate e utilizzate simultaneamente. Quando le cuffie sono collegate, il suono non verrà emesso dagli altoparlanti.

## ② Connettore PEDAL

Questo connettore viene usato per collegare la pedaliera al pianoforte digitale KDP110 (vedere pag. 46).

## ③ Prese MIDI IN/OUT

Queste prese sono usate per collegare il pianoforte digitale KDP110 ad un'apparecchiatura MIDI esterna quali un modulo sonoro o un computer con interfaccia MIDI.

## ④ Porta USB to HOST (tipo 'B')

La porta viene utilizzata per collegare il pianoforte digitale KDP110 ad un computer mediante un semplice cavo USB. Una volta collegato, lo strumento può essere utilizzato come dispositivo MIDI standard, permettendo di inviare e ricevere dati MIDI. Collegare un connettore USB tipo "B" allo strumento, e uno di tipo "A" al computer.

Utilizzando adattatori di conversione supplementari, questa porta può anche essere usata per collegare il pianoforte digitale KDP110 a tablets e ad altri dispositivi mobili.

# USB MIDI (USB a connettore Host )

Il pianoforte digitale KDP110 dispone di un connettore 'USB to Host', che permette di collegare lo strumento ad un computer per essere utilizzato come dispositivo MIDI. A seconda del tipo di computer e sistema operativo installati, potrebbe essere richiesto un driver software supplementare per consentire una corretta funzionalità delle comunicazioni USB MIDI.

## ■ Driver USB MIDI

Sistema operativo	Driver USB MIDI
Windows Vista (SP1, SP2) Windows Vista 64-bit (SP1, SP2) Windows 7      Windows 7 64-bit Windows 8      Windows 8 64-bit Windows 8.1    Windows 8.1 64-bit Windows 10    Windows 10 64-bit	Viene utilizzato il driver Windows USB-MIDI standard (integrato). Questo driver viene installato automaticamente quando si collega lo strumento al computer. Per abilitare la comunicazione MIDI tra il software e lo strumento, selezionare "USB-MIDI" come dispositivo MIDI.
Windows Vista (senza SP) Windows Vista 64-bit (senza SP)	USB-MIDI non è supportato. Aggiornare al Service Pack 1 o Service Pack 2.
Windows 98 SE Windows 2000 Windows ME Windows XP (senza SP, SP1, SP2, SP3) Windows XP 64-bit	Windows XP o versioni precedenti non sono supportati. Utilizzare un'interfaccia MIDI di terzi per la connessione MIDI.
Mac OS X	<b>Non è richiesto alcun driver software USB MIDI supplementare.</b> Il driver standard Mac OS X USB MIDI (incorporato) si installerà automaticamente quando lo strumento verrà collegato al computer.
Mac OS 9	<b>Non supporta USB MIDI.</b> Si prega usare i connettori standard MIDI IN/OUT.

## ■ Informazioni USB MIDI

- In caso di connessione contemporanea delle prese MIDI IN/OUT e della porta, la porta USB MIDI avrà la priorità.
- Assicurarsi che lo strumento sia spento prima di collegare il cavo USB MIDI.
- Quando lo strumento viene collegato ad un computer tramite porta USB MIDI, potrebbe esserci un breve ritardo sull'inizio delle comunicazioni.
- Se con lo strumento collegato al computer via USB hub, la comunicazione USB MIDI diventa instabile, si prega collegare il cavo USB MIDI direttamente ad una delle porte USB del computer.
- In caso di scollegamento brusco del cavo USB MIDI, o di accensione/spengimento dello strumento mentre si utilizza USB MIDI il computer potrebbe diventare instabile nelle seguenti situazioni:
  - durante l'installazione del driver USB MIDI
  - durante il processo d'inizio delle operazioni di sistema del computer
  - quando MIDI è in funzione
  - quando il computer è in modalità di economizzazione energetica
- In caso di ulteriori problemi durante le comunicazioni USB MIDI con lo strumento collegato, controllare attentamente tutte le connessioni e le principali impostazioni MIDI nel sistema operativo del computer.

\* 'MIDI' è un marchio registrato della Association of Manufacturers of Electronic Instruments (AMEI).

\* 'Windows' è un marchio registrato della Microsoft Corporation.

\* 'Macintosh' e 'iPad' sono marchi registrati della Apple Inc.

\* I nomi di altre aziende e prodotti menzionati nel presente manuale potrebbero essere marchi registrati o marchi appartenenti ai rispettivi proprietari.

\* La dicitura e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono usati da Kawai su licenza. Gli altri marchi o le altre denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

\* Bluetooth (compatibile Ver 4.1 GATT) / Bluetooth Low Energy MIDI è supportato.

# Risoluzione problemi

	Problem	Possibile causa e soluzione	Pag. no.
Power	Lo strumento non si accende.	Controllare che il cavo elettrico sia attaccato saldamente allo strumento e collegato con una presa AC esterna.	pp. 11
	Lo strumento si spegne da solo dopo un periodo di mancato utilizzo.	Verificare se la funzione 'Auto Power Off' è attiva.	pp. 38
Timbri	Lo strumento è acceso, ma non produce suoni quando si premono i tasti.	Controllare che il cursore MASTER VOLUME non sia impostato al livello più basso.	pp. 11
		Controllare che le cuffie (o il relativo adattatore) non siano collegate alla presa PHONES.	pp. 11
		Controllare che il Controllo Locale sia attivo nel menu impostazioni MIDI.	"Manuale delle impostazioni MIDI" pp. 5
	Suono distorto quando si suona a volume molto alto.	Controllare che il cursore del MASTER VOLUME sia impostato al giusto livello, riducendo il volume se il suono è troppo distorto.	pp. 11
	Suonando si sentono strani suoni o rumori.	Il pianoforte digitale KDP110 cerca di riprodurre il più accuratamente possibile la ricca varietà timbrica di un pianoforte acustico compresi la risonanza degli smorzatori e altri effetti che contribuiscono ad arricchire le esecuzioni.  Anche se questi effetti hanno lo scopo di aumentare il realismo dello strumento, è possibile ridurre il loro risalto o disattivarli completamente utilizzando le impostazioni dei suoni.	pp. 30 pp. 31
Pedali	I pedali sono instabili o non funzionano totalmente.	Controllare che il cavo dei pedali sia collegato saldamente allo strumento.	pp. 46
	Alla pressione di un pedale la pedaliera non è salda e flette.	Controllare che la manopola della pedaliera sia completamente estesa.	pp. 46
	Le 18 note più alte della tastiera sostengono più a lungo di quelle vicine, anche quando il pedale del forte non è premuto.	Questo comportamento è corretto e destinato a riprodurre le note "undamped" (in genere le prime due ottave) di un pianoforte acustico.	—
USB MIDI, MIDI, Bluetooth® MIDI	Lo strumento è collegato al computer con un cavo USB (o un adattatore USB-MIDI), ma il software non risponde alla pressione dei tasti.	Controllare che sul computer sia installato un driver USB MIDI.	pp. 41
		Controllare che nelle impostazioni input/output del software del supporto sia stato selezionato 'USB Audio Device' oppure 'KAWAI USB MIDI'.	pp. 41
		Controllare che lo strumento non sia connesso al dispositivo intelligente via Bluetooth MIDI.	
	Lo strumento non si collega al dispositivo intelligente/app via Bluetooth.	Verificare di aver attivato la funzione Bluetooth MIDI dello strumento.	pp. 39
Assicurarsi che la funzione Bluetooth del dispositivo mobile sia attiva.		pp. 39	
Provare a cancellare la connessione Bluetooth dello strumento usando la funzione del dispositivo mobile 'Forget Device'.  Provare a spegnere e riaccendere lo strumento e/o far ripartire il dispositivo mobile.			

# Istruzioni di assemblaggio

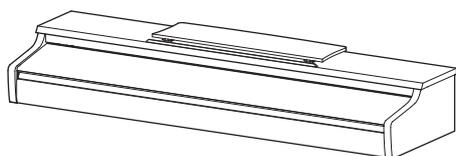


Leggere attentamente queste istruzioni di assemblaggio prima di montare il pianoforte digitale KDP110.

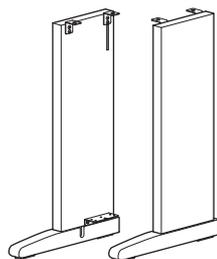
Assicurarsi che il lavoro di assemblaggio del pianoforte digitale KDP110 sia svolto da due o più persone, in particolare modo quando il corpo principale viene posizionato sul supporto (punto 3).

## Parti incluse

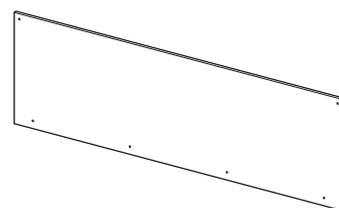
Prima di procedere al montaggio del pianoforte digitale KDP110 assicurarsi che tutte le parti indicate siano presenti. Per l'assemblaggio dello strumento utilizzare un avvitatore Philips (non in dotazione).



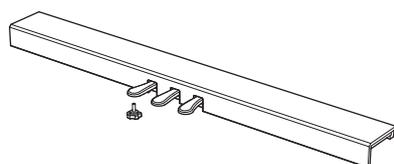
① Corpo principale



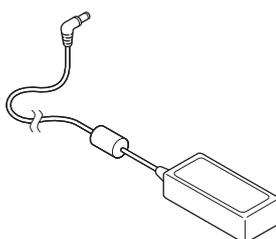
② Pannelli laterali (sinistro, destro)



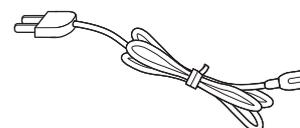
③ Pannello posteriore



④ Pedaliera  
Manopola di fissaggio della pedaliera



⑤ Adattatore AC



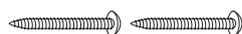
⑥ Cavo elettrico

### Set di viti

⑦ Vite (con rondella piana e rondella di montaggio) x 4



⑧ Vite filettata (lungo, nero, 4 x 30 mm) x 2 \*



⑨ Vite filettata (corto, nero, 4 x 20 mm) x 4 \*



⑩ Vite filettata (argento, 4 x 16 mm) x 4



\* In caso di strumenti con finitura in bianco satinato, si sostituiranno le viti nere con delle viti argento.

### ⑪ Set per gancio per cuffia x 1

Gancio cuffia x 1



Vite per fissaggio x 2



# Istruzioni di assemblaggio

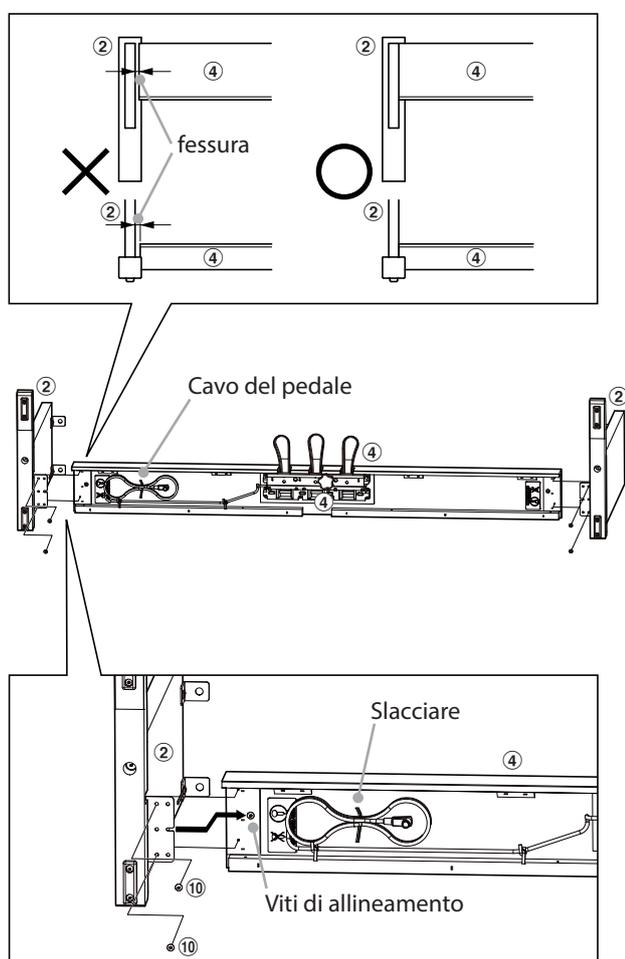
## 1. Montaggio pannelli laterali (2) e pedaliera (4)

Svolgere ed estendere il cavo di connessione dei pedali fissato alla base della pedaliera (4).

Unire la pedaliera (4) ai pannelli laterali (2) utilizzando la vite di allineamento posta all'fine della pedaliera. Assicurarsi di utilizzare correttamente i pannelli laterali per il lato sinistro e per quello destro.

Assicurarsi che la pedaliera e i pannelli laterali siano in perfetto contatto, e che non ci siano ampie distanze tra le parti assemblate.

Inserire le quattro viti argento filettate corte (10) nei fori corrispondenti così come illustrato e fissare con fermezza la pedaliera ai pannelli sinistro e destro.



## 2. Fissaggio del pannello posteriore (3)

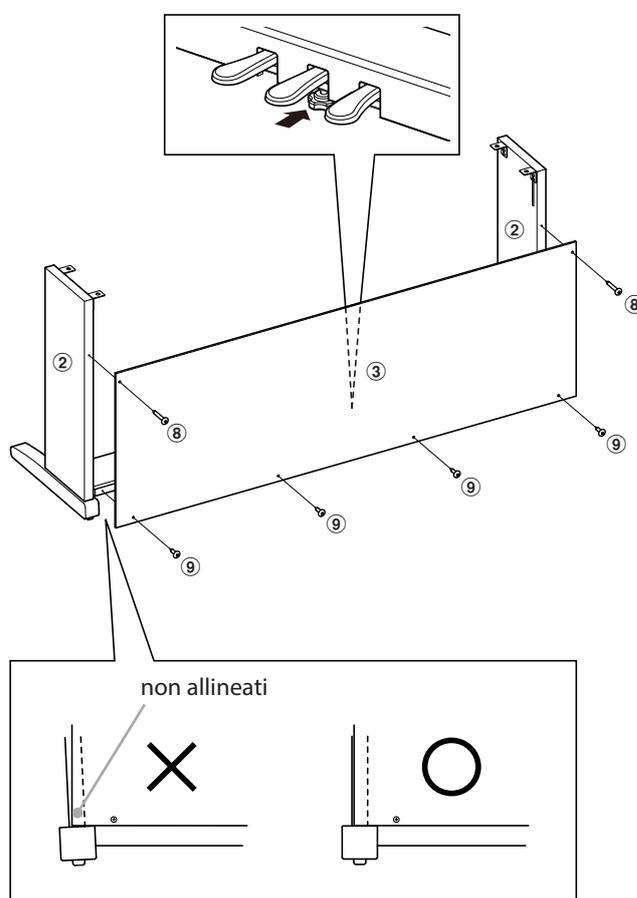
Consente di posizionare verticalmente la pedaliera e i pannelli laterali.

\* Assicurarsi che la manopola regolatrice sia fissata alla pedaliera.

Fissare temporaneamente il pannello posteriore (3) ai pannelli laterali destro e sinistro mediante le due viti filettate (8)\*, lasciando una tolleranza di serraggio di circa 1-2 mm.

Fissare quindi la base del pannello posteriore alla pedaliera utilizzando le quattro viti nere filettate corte (9)\*.

\* In caso di strumenti con finitura in bianco satinato, si sostituiranno le viti nere con delle viti argento.



### 3. Montaggio del corpo principale ①



**I passaggi di seguito indicati devono essere effettuati da due o più persone.**

Sollevarlo il corpo principale ① e posarlo con attenzione sul supporto.

Posizionare il corpo principale verso la parte frontale del supporto, in modo che i fori metallici di raccordo siano visibili dall'alto.

Far scivolare lentamente il corpo principale verso il retro sino a che la base si agganci con i fissaggi posti all'interno dei pannelli bloccandosi.

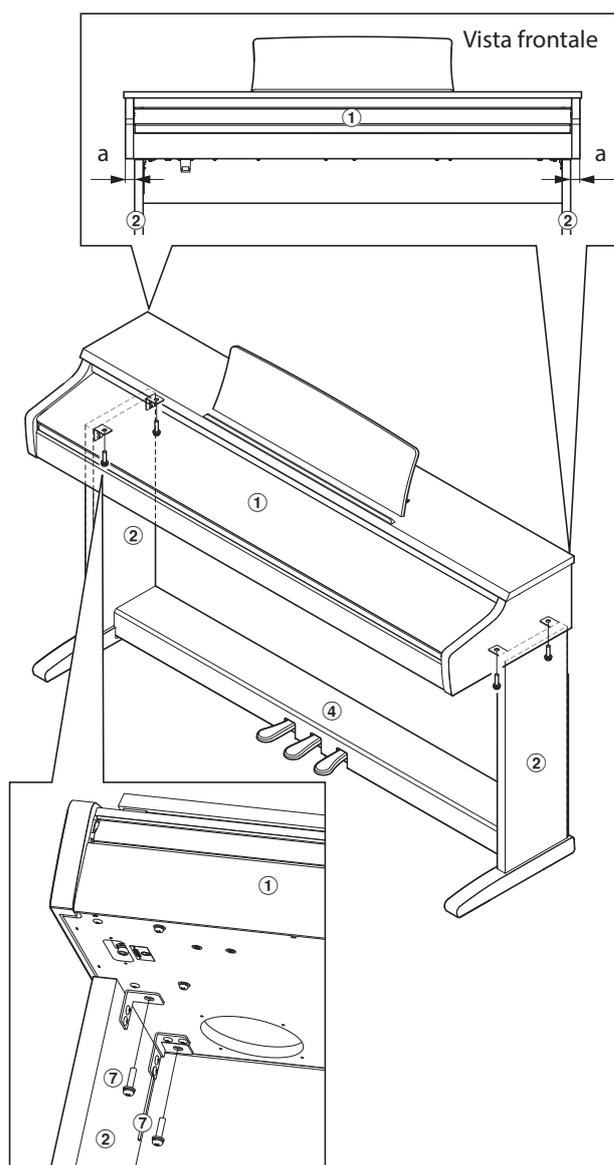
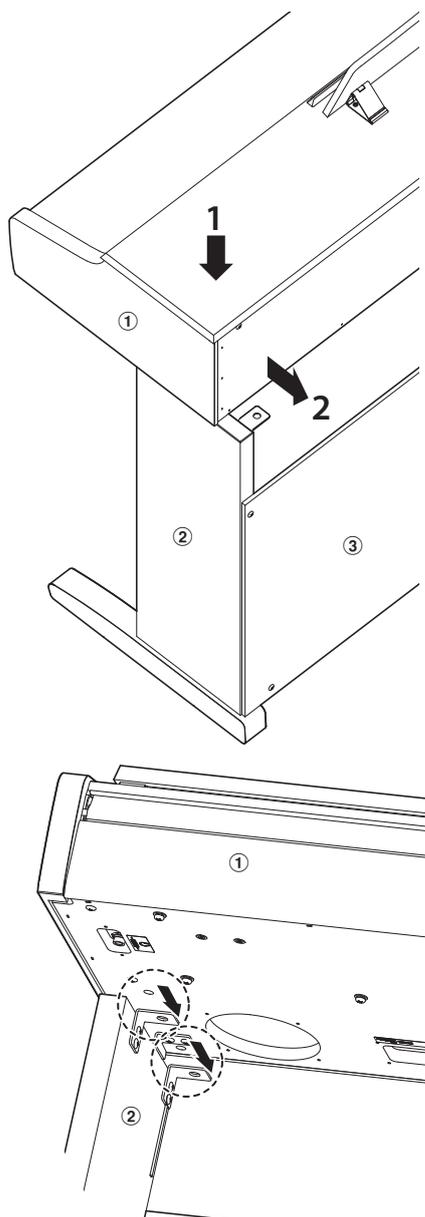


**Quando il corpo principale viene appoggiato sul supporto prestare attenzione a non imprigionare mani o dita.**

Fissare da sotto il corpo principale al supporto mediante le quattro viti (con rondella piana e rondella di montaggio) ⑦.



**Avvitare con fermezza tutte le viti per assicurare saldamente il corpo principale al supporto.  
Un'errata procedura può causare ferite e danni.**



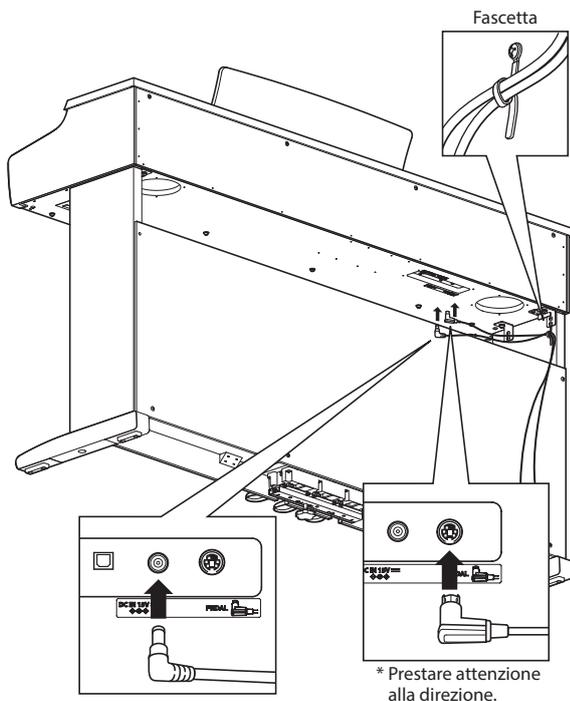
# Istruzioni di assemblaggio

## 4. Connessione del cavo dei pedali e dell'adattatore AC

Collegare il cavo del pedale al terminale PEDAL collocato sotto l'unità principale.

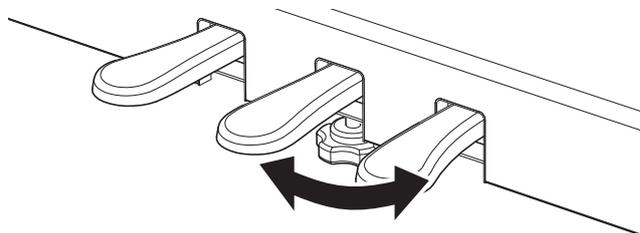
Collegare l'adattatore AC ⑤ al terminale DC IN.

Per fissare i cavi utilizzare le relative fascette.



## 6. Regolazione della manopola pedaliera

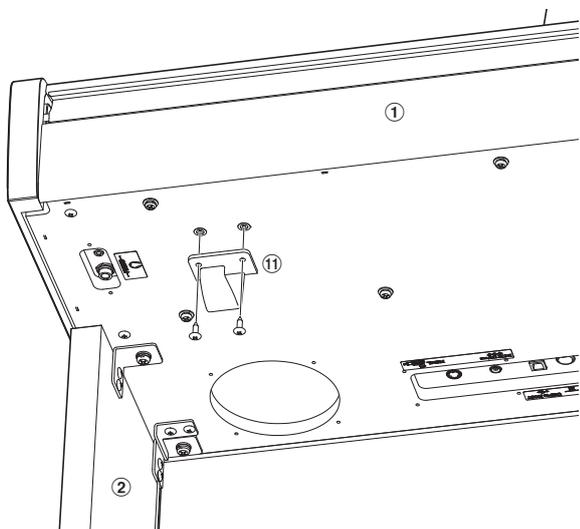
Girare la manopola in senso anti-orario sino a quando entra in contatto con il pavimento mantenendo saldi i pedali.



**In caso di movimentazione dello strumento, regolare o rimuovere sempre la manopola della pedaliera, quindi regolarla nuovamente quando lo strumento è posto nella sua nuova collocazione.**

## 5. Fissaggio del gancio cuffia (opzionale)

Se lo si desidera, è possibile fissare il gancio per la cuffia sotto il corpo principale mediante le relative viti filettate.



## Elenco brani demo

Tasto	No.	Suoni (Titolo dei brani)	Compositore
A0	1	Concert Grand (La Campanella)	Liszt
B0	2	Studio Grand (Original)	Kawai
C1	3	Mellow Grand (Sonata No.30 Op.109)	Beethoven
D1	4	Modern Piano (Original)	
E1	5	Classic E.Piano (Original)	Kawai
F1	6	Modern E.Piano (Original)	
G1	7	Jazz Organ (Original)	
A1	8	Church Organ (Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme.")	Bach
B1	9	Harpsichord (French Suite No.6)	
C2	10	Vibraphone (Original)	Kawai
D2	11	String Ensemble (Le quattro stagioni: la "Primavera")	Vivaldi
E2	12	Slow Strings (Original)	Kawai
F2	13	Choir (Londonderry Air)	Irish folk song
G2	14	New Age Pad (Original)	Kawai
A2	15	Atmosphere (Original)	

## Elenco brani Concert Magic

Tasto	No.	Titolo dei brani	Compositore
A0	1	Twinkle, Twinkle, Little Star	French folk song
A#0	2	I'm A Little Teapot	Traditional
B0	3	Mary Had A Little Lamb	American folk song
C1	4	London Bridge	Traditional
C#1	5	Row, Row, Row Your Boat	American folk song
D1	6	Frère Jacques	French folk song
D#1	7	Old MacDonald Had A Farm	American folk song
E1	8	Hark The Herald Angels Sing	Mendelssohn
F1	9	Jingle Bells	Traditional
F#1	10	Deck The Halls	Welsh Air
G1	11	O Come All Ye Faithful	J.Reading
G#1	12	Joy To The World	Traditional
A1	13	Silent Night	Traditional
A#1	14	We Wish You A Merry Christmas	British folk song
B1	15	Battle Hymn Of The Republic	Traditional
C2	16	Yankee Doodle	American folk song
C#2	17	Londonderry Air	Irish folk song
D2	18	Clementine	American folk song
D#2	19	Auld Lang Syne	Scottish folk song
E2	20	Oh Susanna	S.C.Foster
F2	21	The Camptown Races	S.C.Foster
F#2	22	When The Saints Go Marching In	American folk song
G2	23	The Entertainer	S.Joplin
G#2	24	William Tell Overture	Rossini
A2	25	Andante from Symphony No.94 (Haydn)	Haydn
A#2	26	Für Elise	Beethoven
B2	27	Clair De Lune	Debussy
C3	28	Skater's Waltz	E.Waldteufel
C#3	29	Blue Danube Waltz	Strauss
D3	30	Gavotte (Gossec)	Gossec
D#3	31	Waltz Of The Flowers	Tchaikovsky
E3	32	Bridal Chorus	Wagner
F3	33	Wedding March	Mendelssohn
F#3	34	Pomp And Circumstance	Elgar
G3	35	When Irish Eyes Are Smiling	E.R.Ball
G#3	36	Chiapanecas	Mexican folk song
A3	37	Santa Lucia	Naplish folk song
A#3	38	Funiculi Funiculà	L.Denza
B3	39	Romance De L'amour	Spanish folk song
C4	40	My Wild Irish Rose	Chauncy Alcote

# Elenco brani funzione Lesson

No.	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A
1	Right & Left
2	Left & Right
3	Merrily We Roll Along/O'er the Deep Blue Sea
4	Hand-Bells
5	Jolly Old Saint Nicholas
6	Old MacDonald
7	Batter Up!
8	My Clever Pup
9	The Zoo
10	Playing in a New Position
11	Sailing
12	Skating
13	Wishing Well
14	Rain, Rain!
15	A Happy Song
16	Position C
17	A Happy Song
18	See-Saws
19	Just a Second!
20	Balloons
21	Who's on Third?
22	Mexican Hat Dance
23	Rock Song
24	Rockets
25	Sea Divers
26	Play a Fourth
27	July the Fourth!
28	Old Uncle Bill
29	Love Somebody
30	My Fifth
31	The Donkey
32	Position G
33	Jingle Bells!
34	Willie & Tillie
35	A Friend Like You
36	My Robot
37	Rockin' Tune
38	Indian Song
39	Raindrops
40	It's Halloween!
41	Horse Sense

No.	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B
1	Step Right Up!
2	The Carousel
3	Hail to Thee, America!
4	Brother John
5	Good Sounds
6	The Cuckoo
7	Money Can't Buy Ev'rything!
8	Ping-Pong
9	Grandpa's Clock
10	When the Saints Go Marching In
11	G's in the "BAG"
12	Join the Fun
13	Oom-Pa-pa!
14	The Clown
15	Thumbs on C!
16	Waltz Time
17	Good King Wenceslas
18	The Rainbow
19	Yankee Doodle
20	The Windmill
21	Indians
22	New Position G
23	Pedal Play
24	Harp Song
25	Concert Time
26	Music Box Rock
27	A Cowboy's Song
28	The Magic Man
29	The Greatest Show on Earth!
30	The Whirlwind
31	The Planets
32	C Major Scale Piece
33	G Major Scale Piece
34	Carol in G Major
35	The Same Carol in C Major
36	French Lullaby
37	Sonatina
38	When Our Band Goes Marching By!

No.	Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)
1	La candeur
2	Arabesque
3	Pastorale
4	Petite réunion
5	Innocence
6	Progrès
7	Courant Limpide
8	La gracieuse
9	La chasse
10	Tendre fleur
11	La bergeronnette
12	Adieu
13	Consolation
14	La styrienne
15	Ballade
16	Douce plainte
17	Babillarde
18	Inquiétude
19	Ave Maria
20	Tarentelle
21	Harmonie des anges
22	Barcarolle
23	Retour
24	L'hirondelle
25	La chevaleresque

#### Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)

No. 1 to No. 30

#### Beyer 106 (Vorschule im Klavierspiel, Opus 101)

No. 1 (1-1 to 1-12)

No. 2 (2-1 to 2-8)

No. 3 to No. 106

## ■ Disponibilità dei volumi di brani per la funzione Lesson

I volumi Alfred's Basic Piano Library, Burgmüller: Etudes Faciles, Czerny: Etudes de Mécanisme, e Beyer vengono venduti separatamente. Contattate il vostro rivenditore locale per avere maggiori informazioni. Le sedi di Alfred possono essere contattate direttamente:

#### USA / Canada

Alfred Music Publishing

PO Box 10003

Van Nuys, CA 91410

Tel: +1 (800) 292-6122

Email: sales@alfred.com

Website: <http://www.alfred.com>

#### Australia

Alfred Publishing Australia

PO Box 2355

Taren Point NSW 2229

Tel: +61 (02) 9524 0033

Email: sales@alfredpub.com.au

# Caratteristiche tecniche

## ■ Pianoforte digitale Kawai KDP110

<b>Tastiera</b>	88 tasti pesati Responsive Hammer Compact II (RHC II) action	
<b>Sorgente suono</b>	Harmonic Imaging™ (HI), campionamento pianoforte su ogni singolo tasto	
<b>Suoni interni</b>	Concert Grand, Studio Grand, Mellow Grand, Modern Piano, Classic E.Piano, Modern E.Piano, Jazz Organ, Church Organ, Harpsichord, Vibraphone, String Ensemble, Slow Strings, Choir, New Age Pad, Atmosphere	
<b>Polifonia</b>	max. 192 note	
<b>Riverbero</b>	Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall, Cathedral	
<b>Registratore interno</b>	3 brani – capacità di memoria circa 10.000 note	
<b>Funzione Lesson</b>	Brani dai volumi Alfred, Burgmüller, Czerny e Beyer	
<b>Metronomo</b>	Battiti: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8 Tempo: 10-300 bpm	
<b>Brani dimostrativi</b>	15 brani	
<b>Modalità tastiera</b>	Dual (con regolazione del bilanciamento volume) A Quattro mani	
<b>Virtual Technician</b>	Modalità Smart:	10 programmi
	Modalità avanzata: (regolabile tramite app per iPad)	Touch Curve, Damper Resonance, Key-off Effect, Hammer Delay, Topboard Simulation, Decay Time, Minimum Touch, Stretch Tuning, Temperament, Temperament Key, User Key Volume, Half-Pedal Adjust, Soft Pedal Depth
<b>Altre Funzioni</b>	Damper Resonance, Reverb, Touch, Tuning, Transpose, Brilliance, Spatial Headphone Sound, Phones Type, Auto Power Off, Bluetooth MIDI, Transmit Program Change Number, MIDI Channel, Local Control, Multi-timbral mode,	
<b>Bluetooth*</b>	Bluetooth (Ver. 4.0; GATT compatibile) Conforme alle caratteristiche Bluetooth Low Energy MIDI	
<b>Pedali</b>	Forte (con funzione di mezzo pedale), Piano, Tonale	
<b>Prese</b>	MIDI (IN/OUT), Cuffie × 2, USB to HOST	
<b>Altoparlanti</b>	12 cm × 2	
<b>Amplificazione</b>	20 W × 2	
<b>Consumo elettrico</b>	11 W	
<b>Coperchio Tastiera</b>	Scorrevole	
<b>Dimensioni</b>	1360 (L) × 405 (P) × 855 (H) mm (Piegando il leggio)	
<b>Peso</b>	39 kg	

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

\* La disponibilità della funzione Bluetooth dipende dall'area di mercato.

# Information about Bluetooth®

<p><b>For USA, Canada</b></p> <p>It is strictly forbidden to use antenna except designated. This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.</p> <p><b>For Canada</b></p> <p>This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:</p> <p>(1) This device may not cause interference; and  (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.</p> <p>Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :</p> <p>(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;  (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</p>	<p><b>For Taiwan</b></p> <p>第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。</p> <p>第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</p>
<p><b>For Mexico</b></p> <p>PIANO DIGITAL  MARCA: KAWAI  MODELO: MBH7BLZ07  IFETEL: NYCE/CT/1083/16/TS</p> <p>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:  (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y  (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.</p>	<p><b>For China</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>使用频率：2.4 - 2.4835 GHz  等效全向辐射功率(EIRP)：天线增益&lt;10dBi 时：≤100 mW 或≤20 dBm  最大功率谱密度：天线增益&lt;10dBi 时：≤20 dBm / MHz(EIRP)  载频容限：20 ppm  带外发射功率(在2.4-2.4835GHz 频段以外)≤-80 dBm / Hz (EIRP)  杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外)：≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz)</li> <li>不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自接天线或改用其它发射天线；</li> <li>使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措消除干扰后方可继续使用；</li> <li>使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰；</li> <li>不得在飞机和机场附近使用。</li> </ol>
<p><b>For South Africa</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <p>TA-2016/2398  APPROVED</p> </div>	<p><b>For Korea</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다</li> <li>B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)  이 기기는 가정용 (B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.</li> <li>인증을 받은 상표 KAWAI  이름: KAWAI</li> <li>기자재 명칭: 특정소출력 무선기기 (무선데이터통신시스템용 무선기기)  MBH7BLZ07</li> <li>모델명: MBH7BLZ07</li> <li>제조년 월: 제품에 붙어있는 라벨을 확인하시기 바랍니다.</li> <li>제조자: Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd.  일본</li> <li>원산지: 일본</li> </ol>
<p><b>For Brazil</b></p> <p>04349-16-10021</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.  Para consultas, visite: <a href="http://www.anatel.gov.br">www.anatel.gov.br</a></p>	<p><b>For Argentina</b></p> <p>Marca: KAWAI  Modelo: MBH7BLZ07</p> <p style="text-align: center;"><b>CNC</b> C-17079</p> <p><b>For Singapore</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <small>Complies with  IMDA Standards  DA1072/48</small> </div>





# **KAWAI**

---

THE FUTURE OF THE PIANO

